

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 274



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

56 tomas
2013 m. rugsėjo 21 d.

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys	Puslapis
IV Pranešimai		
EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI		
Europos Sąjungos Teisingumo Teismas		
2013/C 274/01	Paskutinis Europos Sąjungos Teisingumo Teismo <i>Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje</i> skelbiamas leidinys OL C 260, 2013 9 7	1
V Nuomonės		
TEISINĖS PROCEDŪROS		
Teisingumo Teismas		
2013/C 274/02	Byla C-296/13: 2013 m. gegužės 28 d. <i>Bayerisches Verwaltungsgericht München</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>RWE AG prieš Freistaat Bayern</i>	2
2013/C 274/03	Byla C-328/13: 2013 m. birželio 17 d. <i>Oberster Gerichtshof</i> (Austrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Österreichischer Gewerkschaftsbund prieš Wirtschaftskammer Österreich — Fachverband Autobus-, Luftfahrt- und Schifffahrtsunternehmen</i>	2
2013/C 274/04	Byla C-329/13: 2013 m. birželio 17 d. <i>Unabhängiger Verwaltungssenat Wien</i> (Austrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Ferdinand Stefan</i>	2

LT

Kaina:
3 EUR

(Tęsinys antrajame viršelyje)

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys (tęsinys)	Puslapis
2013/C 274/05	Byla C-332/13: 2013 m. birželio 19 d. <i>Kúria</i> (Vengrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Weigl Ferenc prieš Nemzeti Innovációs Hivatal</i>	3
2013/C 274/06	Byla C-347/13: 2013 m. birželio 25 d. <i>Amtsgericht Rüsselsheim</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Erich Pickert prieš Condor Flugdienst GmbH</i>	3
2013/C 274/07	Byla C-349/13: 2013 m. birželio 25 d. <i>Naczelny Sąd Administracyjny</i> (Lenkija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Minister Finansów prieš Oil Trading Poland sp. z o.o. w Szczecinie</i>	4
2013/C 274/08	Byla C-353/13: 2013 m. birželio 27 d. <i>Amtsgerichts Rüsselsheim</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Jürgen Hein, Hjördis Hein prieš Condor Flugdienst GmbH</i>	4
2013/C 274/09	Byla C-357/13: 2013 m. birželio 27 d. <i>Wojewódzki Sąd Administracyjny w Krakowie</i> (Lenkija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Drukarnia Multipress Sp. z o.o. w Krakowie prieš Minister Finansów</i>	5
2013/C 274/10	Byla C-359/13: 2013 m. birželio 27 d. <i>Centrale Raad van Beroep</i> (Nyderlandai) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>B. Martens prieš Minister van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap</i> ...	5
2013/C 274/11	Byla C-365/13: 2013 m. liepos 1 d. <i>Conseil d'État</i> (Belgija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Ordre des architectes prieš État belge</i>	6
2013/C 274/12	Byla C-375/13: 2013 m. liepos 3 d. <i>Handelsgericht Wien</i> (Austrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Harald Kolassa prieš Barclays Bank PLC</i>	6
2013/C 274/13	Byla C-377/13: 2013 m. liepos 3 d. <i>Tribunal Arbitral Tributário (Centro de Arbitragem Administrativa — CAAD)</i> (Portugalija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Ascendi Beiras Litoral e Alta, Auto Estradas das Beiras Litoral e Alta, SA prieš Autoridade Tributária e Aduaneira</i>	8
2013/C 274/14	Byla C-382/13: 2013 m. liepos 4 d. <i>Centrale Raad van Beroep</i> (Nyderlandai) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>C. E. Franzen, H. D. Giesen, F. van den Berg prieš Raad van bestuur van de Sociale verzekeringsbank (Svb)</i>	8
2013/C 274/15	Byla C-384/13: 2013 m. liepos 5 d. <i>Tribunal Supremo</i> (Ispanija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Estación de Servicio Pozuelo 4, S.L. prieš GALP Energía España S.A.U.</i>	9
2013/C 274/16	Byla C-387/13: 2013 m. liepos 8 d. <i>College van Beroep voor het bedrijfsleven</i> (Nyderlandai) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>VAEX Varkens- en Veehandel BV prieš Productschap Vee en Vlees</i>	9
2013/C 274/17	Byla C-393/13 P: 2013 m. liepos 11 d. Europos Sąjungos Tarybos pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. balandžio 30 d. Bendrojo Teismo (antroji kolegija) priimto sprendimo byloje <i>T-304/11 Alumina d.o.o. prieš Tarybą ir Komisiją</i>	10
2013/C 274/18	Byla C-395/13: 2013 m. liepos 12 d. pareikštas ieškiny byloje <i>Europos Komisija prieš Belgijos Karalystę</i>	10
2013/C 274/19	Byla C-397/13 P: 2013 m. liepos 15 d. <i>Simone Gbagbo</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. balandžio 25 d. Bendrojo Teismo (penktoji kolegija) priimto sprendimo byloje <i>T-119/11, Gbagbo prieš Tarybą</i>	11



<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys (tęsinys)	Puslapis
2013/C 274/20	Byla C-398/13 P: 2013 m. liepos 12 d. <i>Inuit Tapiriit Kanatami ir kt.</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. balandžio 25 d. Bendrojo Teismo (septintoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-526/10, <i>Inuit Tapiriit Kanatami ir kt. prieš Europos Komisiją, Europos Sąjungos Tarybą, Europos Parlamentą</i>	12
2013/C 274/21	Byla C-399/13 P: 2013 m. liepos 11 d. <i>Stichting Corporate Europe Observatory</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. birželio 7 d. Bendrojo Teismo (aštuntoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-93/11, <i>Stichting Corporate Europe Observatory prieš Europos Komisiją</i>	13
2013/C 274/22	Byla C-400/13: 2013 m. liepos 16 d. <i>Amtsgericht Düsseldorf</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Sophia Marie Nicole Sanders, atstovaujama Marianne Sanders, prieš David Verhaegen</i>	13
2013/C 274/23	Byla C-402/13: 2013 m. liepos 16 d. <i>Anotato Dikastirio Kyprou</i> (Kipras) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>CYPRA LIMITED prieš Kipro Respubliką</i>	13
2013/C 274/24	Byla C-403/13: 2013 m. liepos 16 d. <i>High Court of Ireland</i> (Airija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Lisa Kelly prieš Minister for Social Protection</i>	14
2013/C 274/25	Byla C-404/13: 2013 m. liepos 16 d. <i>Supreme Court of the United Kingdom</i> (Jungtinė Karalystė) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>ClientEarth prieš Secretary of State for the Environment, Food and Rural Affairs</i>	14
2013/C 274/26	Byla C-408/13: 2013 m. liepos 18 d. <i>Amtsgericht Karlsruhe</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Barbara Huber prieš Manfred Huber</i>	15
2013/C 274/27	Byla C-409/13: 2013 m. liepos 18 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Sąjungos Taryba prieš Europos Komisiją</i>	15
2013/C 274/28	Byla C-415/13 P: 2013 m. liepos 22 d. <i>Fabryka Łožysk Tocznych-Kraśnik S.A.</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. gegužės 14 d. Bendrojo Teismo (pirmoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-19/12, <i>Fabryka Łožysk Tocznych-Kraśnik prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) — Impexmetal</i>	16
2013/C 274/29	Byla C-425/13: 2013 m. liepos 24 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Komisija prieš Europos Sąjungos Tarybą</i>	17
Bendrasis Teismas		
2013/C 274/30	Byla T-363/13: 2013 m. liepos 10 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Harper Hygienics prieš VRDT — Clinique Laboratories (CLEANIC intimate)</i>	18
2013/C 274/31	Byla T-370/13: 2013 m. liepos 17 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Gemeente Eindhoven prieš Komisiją</i>	18
2013/C 274/32	Byla T-374/13: 2013 m. liepos 17 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Moonlight prieš VRDT — Lampenwelt (Moon)</i>	19



<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys (tęsinys)	Puslapis
2013/C 274/33	Byla T-381/13: 2013 m. liepos 24 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Perfetti Van Melle</i> prieš VRDT (DAISY)	20
2013/C 274/34	Byla T-382/13: 2013 m. liepos 24 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Perfetti Van Melle</i> prieš VRDT (MARGARITAS)	20
2013/C 274/35	Byla T-387/13: 2013 m. liepos 26 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Federación Nacional de Cafeteros de Colombia</i> prieš VRDT — <i>Hautrive</i> (COLOMBIANO HOUSE)	21
2013/C 274/36	Byla T-393/13: 2013 m. rugpjūčio 1 d. pareikštas ieškinys byloje <i>SolarWorld</i> ir <i>Solsonica</i> prieš Komisiją	21
2013/C 274/37	Byla T-394/13: 2013 m. rugpjūčio 2 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Photo USA Electronic Graphic</i> prieš Tarybą	22
2013/C 274/38	Byla T-395/13: 2013 m. liepos 31 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Miettinen</i> prieš Tarybą	23
2013/C 274/39	Byla T-396/13: 2013 m. liepos 30 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Dosen</i> prieš VRDT — <i>Gramm</i> (Nano-Pad)	23
2013/C 274/40	Byla T-398/13: 2013 m. rugpjūčio 2 d. pareikštas ieškinys byloje <i>TVR Automotive</i> prieš VRDT — <i>TVR Italia</i> (TVR)	24
2013/C 274/41	Byla T-404/13: 2013 m. rugpjūčio 8 d. pareikštas ieškinys byloje <i>NIIT Insurance Technologies</i> prieš VRDT (SUBSCRIBE)	24
2013/C 274/42	Byla T-411/13: 2013 m. rugpjūčio 5 d. pareikštas ieškinys byloje <i>T & L Sugars</i> ir <i>Sidul Açúcares</i> prieš Komisiją	25
2013/C 274/43	Byla T-412/13: 2013 m. rugpjūčio 9 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Chin Haur Indonesia</i> prieš Tarybą ...	27
2013/C 274/44	Byla T-413/13: 2013 m. rugpjūčio 9 d. pareikštas ieškinys byloje <i>City Cycle Industries</i> prieš Tarybą ...	28
Tarnautojų teismas		
2013/C 274/45	Byla F-56/13: 2013 m. birželio 6 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Komisiją	29
2013/C 274/46	Byla F-60/13: 2013 m. balandžio 26 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Komisiją	29
2013/C 274/47	Byla F-61/13: 2013 m. birželio 25 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ ir kt. prieš EIB	29
2013/C 274/48	Byla F-64/13: 2013 m. birželio 28 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Teisingumo Teismą	30
2013/C 274/49	Byla F-66/13: 2013 m. liepos 4 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Europolą	30
2013/C 274/50	Byla F-67/13: 2013 m. liepos 8 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Europolą	31



IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

EUROPOS SAJUNGOS TEISINGUMO TEISMAS

(2013/C 274/01)

Paskutinis Europos Sąjungos Teisingumo Teismo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* skelbiamas leidinys

OL C 260, 2013 9 7

Skelbti leidiniai:

OL C 252, 2013 8 31

OL C 245, 2013 8 24

OL C 233, 2013 8 10

OL C 226, 2013 8 3

OL C 215, 2013 7 27

OL C 207, 2013 7 20

Šiuos tekstus galite rasti adresu:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Nuomonės)

TEISINĖS PROCEDŪROS

TEISINGUMO TEISMAS

2013 m. gegužės 28 d. Bayerisches Verwaltungsgericht München (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje RWE AG prieš Freistaat Bayern

(Byla C-296/13)

(2013/C 274/02)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Bayerisches Verwaltungsgericht München

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėja: RWE AG

Atsakovė: Freistaat Bayern

2013 m. liepos 25 d. Teisingumo Teismo nutartimi byla buvo išbraukta iš Teisingumo Teismo bylų registro.

2013 m. birželio 17 d. Oberster Gerichtshof (Austrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Österreichischer Gewerkschaftsbund prieš Wirtschaftskammer Österreich — Fachverband Autobus-, Luftfahrt- und Schifffahrtsunternehmen

(Byla C-328/13)

(2013/C 274/03)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Oberster Gerichtshof

Pagrindinės bylos šalys

Ieškovė: Österreichischer Gewerkschaftsbund

Atsakovė: Wirtschaftskammer Österreich — Fachverband Autobus-, Luftfahrt- und Schifffahrtsunternehmen

Prejudiciniai klausimai

- Ar Direktyvos 2001/23/EB⁽¹⁾ 3 straipsnio 3 dalies formuluotė, pagal kurią kolektyvinėje sutartyje nustatytos ir perdavėjui taikomos „nuostatos ir sąlygos“ turi būti toliau vykdomos „pagal tas pačias <...> sąlygas“ iki „kolektyvinės sutarties pabaigos“, reikia aiškinti taip, kad tai taikoma ir tokioms nuostatomis bei sąlygoms, kurios buvo nustatytos kolektyvinėje sutartyje ir kurios, vadovaujantis nacionalinės teisės aktais, turi tęstinį poveikį neribotą laiką net ir pasibaigus šiai sutarčiai, kol įsigalioja kita kolektyvinė sutartis arba kol suinteresuoti darbuotojai sudarys naujas individualias sutartis?
- Ar Direktyvos 2001/23/EB 3 straipsnio 3 dalį reikia aiškinti taip, kad „kitos (perėmėjo) kolektyvinės sutarties taikymas“ reiškia ir tai, kad pasibaigusi perėmėjo kolektyvinė sutartis turi tęstinį poveikį minėtąja prasme?

(¹) 2001 m. kovo 12 d. Tarybos direktyva 2001/23/EB dėl valstybių narių įstatymų, skirtų darbuotojų teisių apsaugai įmonių, verslo arba įmonių ar verslo dalių perdavimo atveju, suderinimo (OL L 82, p. 16; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 4 t., p. 98).

2013 m. birželio 17 d. Unabhängiger Verwaltungssenat Wien (Austrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Ferdinand Stefan

(Byla C-329/13)

(2013/C 274/04)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Unabhängiger Verwaltungssenat Wien

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: Ferdinand Stefan

Atsakovas: Bundesminister für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft

Prejudiciniai klausimai

- 1) Dėl Informacijos apie aplinką direktyvos 2003/4/EB⁽¹⁾ galiojimo:

Remiantis SESV 267 straipsnio pirmo sakinio b punktu klausiama, ar galioja visa Informacijos apie aplinką direktyva 2003/4/EB arba ar galioja visos Informacijos apie aplinką direktyvos 2003/4/EB dalys, ypač atsižvelgiant į Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 47 straipsnio 2 dalies reikalavimus?

- 2) Dėl Informacijos apie aplinką direktyvos 2003/4/EB išaiškinimo:

Jei Europos Sąjungos Teisingumo Teismas nuspręstų, kad visa Informacijos apie aplinką direktyva 2003/4/EB arba jos dalys galioja, remiantis SESV 267 straipsnio pirmo sakinio a ir b punktais prašoma išaiškinti, kiek ir kokiomis prielaidoms esant Informacijos apie aplinką direktyvos nuostatos atitinka Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos nuostatas ir ES sutarties 6 straipsnio reikalavimus?

⁽¹⁾ 2003 m. sausio 28 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/4/EB dėl visuomenės galimybės susipažinti su informacija apie aplinką ir panaikinanti Tarybos direktyvą 90/313/EEB (OL L 41, p. 26; 2004 specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 7 t., p. 375).

2013 m. birželio 19 d. Kúria (Vengrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Weigl Ferenc prieš Nemzeti Innovációs Hivatal

(Byla C-332/13)

(2013/C 274/05)

Proceso kalba: vengrų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Kúria

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas ir kasatorius: Weigl Ferenc

Atsakovė ir kita proceso šalis: Nemzeti Innovációs Hivatal

Prejudiciniai klausimai

- 1) Ar Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartija turi būti taikoma vyriausybės pareigūnų ir valstybės pareigūnų teisiniam statusui?
- 2) Ar Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 30 straipsnį reikia aiškinti taip, kad to straipsnio nuostata dėl apsaugos nuo nepagrįsto atleidimo iš darbo turi būti taikoma neatsižvelgiant į tai, kad valstybė narė nepripažįsta, kad jai taikomas peržiūrėtos Europos socialinės chartijos 24 straipsnis?
- 3) Jeigu taip, ar Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 30 straipsnį reikia aiškinti taip, kad „nepagrįsto atleidimo iš darbo“ sąvokai turi būti prilyginama valstybės narės teisės nuostata, pagal kurią iš darbo atleidžiant pareigūną sprendimo, kuriuo tas pareigūnas atleidžiamas, motyvai jam neturi būti atskleisti?
- 4) Ar Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 30 straipsnyje esančią sakinio dalį „pagal Sąjungos teisę ir nacionalinius teisės aktus bei praktiką“ reikia aiškinti taip, kad valstybė narė gali nacionalinės teisės aktuose apibrėžti grupę asmenų, kurių atžvilgiu galima nutraukti tą valstybę narę su jais siejančius teisinius santykius netaikant aptariamo 30 straipsnio?
- 5) Ar atsižvelgiant į atsakymus, kurie bus pateikti į 2–4 klausimus, Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 51 straipsnio 1 dalį, kiek tai susiję su pareigūnais, reikia aiškinti taip, kad nacionaliniai teismai turi netaikyti valstybės narės teisės aktų, kurie prieštarauja tos Chartijos 30 straipsniui?

2013 m. birželio 25 d. Amtsgericht Rüsselsheim (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Erich Pickert prieš Condor Flugdienst GmbH

(Byla C-347/13)

(2013/C 274/06)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Amtsgericht Rüsselsheim

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: Erich Pickert

Atsakovė: Condor Flugdienst GmbH

Prejudiciniai klausimai

- 1) Ar ypatinga aplinkybė, kaip ji suprantama pagal minėto reglamento ⁽¹⁾ 5 straipsnio 3 dalį, turi būti tiesiogiai susijusi su skrydžiu, kuriame buvo atlikta atitinkama rezervacija?
- 2) Jei į pirmąjį klausimą būtų atsakyta neigiamai: kiek ankstesnių skrydžių orlaiviu, kuriuo turėjo būti vykdytas numatytas skrydis, yra svarbūs nustatant ypatingą aplinkybę? Ar atsižvelgiant į ypatingas aplinkybes, atsiradusias vykdant ankstesnius skrydžius, taikomas ribojimas laiko atžvilgiu? Jei taip, kaip toks ribojimas nustatomas?
- 3) Tuo atveju, jei ypatingos aplinkybės, atsiradusios vykdant ankstesnius skrydžius, yra svarbios ir vykdant vėlesnį skrydį, ar visos pagrįstos priemonės, kurių skrydį vykdomantis oro vežėjas turi imtis pagal minėto reglamento 5 straipsnio 3 dalį, turi būti skirtos užkirsti kelią ypatingų aplinkybių atsiradimui ar ir išvengti didelio vėlavimo?

⁽¹⁾ 2004 m. vasario 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 261/2004, nustatantis bendras kompensavimo ir pagalbos keleiviams taisyklės atsisakymo vežti ir skrydžių atšaukimo arba atidėjimo ilgam laikui atveju, panaikinantys Reglamentą (EEB) Nr. 295/91 (OL L 46, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 7 sk., 8 t., p. 10).

2013 m. birželio 25 d. Naczelny Sąd Administracyjny (Lenkija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Minister Finansów prieš Oil Trading Poland sp. z o.o. w Szczecinie

(Byla C-349/13)

(2013/C 274/07)

Proceso kalba: lenkų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Naczelny Sąd Administracyjny

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėjas: Minister Finansów

Kita šalis: Oil Trading Poland sp. z o.o. w Szczecinie

Prejudicinis klausimas

Ar 1992 m. vasario 25 d. Tarybos direktyvos 92/12/EEB dėl bendros tvarkos, susijusios su akcizais apmokestinamais produktais, jų laikymu, judėjimu ir kontrole ⁽¹⁾, 3 straipsnio 3 dalis ir atitinkamai dabar galiojančios 2008 m. gruodžio 16 d. Tarybos direktyvos 2008/118/EB dėl bendros akcizų tvarkos, panaikinančios direktyvą 92/12/EEB ⁽²⁾, 1 straipsnio 3 dalies a punktas ir (antra) pastraipa turi būti aiškinamos kaip nedraudžiančios valstybei narei apmokestinti akcizais tepalines alyvas, žymimas KN kodais 2710 19 71 iki 2710 19 99, kurios naudojamos ne variklių degalams ar krosnių kurui, o kitiems tikslams, remiantis suderinto akcizo, kuriuo apmokestinamas energetikos produktų vartojimas, reikalavimais?

⁽¹⁾ OL L 76, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 179.

⁽²⁾ OL L 9, p. 12.

2013 m. birželio 27 d. Amtsgerichts Rüsselsheim (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Jürgen Hein, Hjördis Hein prieš Condor Flugdienst GmbH

(Byla C-353/13)

(2013/C 274/08)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Amtsgericht Rüsselsheim

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovai: Jürgen Hein, Hjördis Hein

Atsakovė: Condor Flugdienst GmbH

Prejudiciniai klausimai

- 1) Ar savo atsakomybe veikiančių trečiųjų asmenų, kuriems patikėtos tam tikros funkcijos, kurios sudaro oro vežėjo veiklos dalį, veiksmai laikytini ypatingomis aplinkybėmis, kaip tai suprantama pagal Reglamento Nr. 261/2004 ⁽¹⁾ 5 straipsnio 3 dalį?

- 2) Jei į pirmąjį klausimą bus atsakyta teigiamai: ar vertinant situaciją svarbu tai, kas (oro skrydžių bendrovė, oro uosto operatorius ir t. t.) patikėjo užduotį trečiajam asmeniui?

(¹) 2004 m. vasario 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 261/2004, nustatantis bendras kompensavimo ir pagalbos keleiviams taisykles atsisakymo vežti ir skrydžių atšaukimo arba atidėjimo ilgam laikui atveju, panaikinantys Reglamentą (EEB) Nr. 295/91 (OL L 46, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 7 sk., 8 t., p. 10).

2013 m. birželio 27 d. Wojewódzki Sąd Administracyjny w Krakowie (Lenkija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Drukarnia Multipress Sp. z o.o. w Krakowie prieš Minister Finansów

(Byla C-357/13)

(2013/C 274/09)

Proceso kalba: lenkų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Wojewódzki Sąd Administracyjny w Krakowie

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėja: Drukarnia Multipress Sp. z o.o. w Krakowie

Kita šalis: Minister Finansów

Prejudiciniai klausimai

- Ar 2008 m. vasario 12 d. Tarybos direktyvos 2008/7/EB dėl netiesioginių mokesčių, taikomų kapitalo pritraukimui (¹), 2 straipsnio 1 dalies b ir c punktus reikia aiškinti taip, kad kapitalo bendrove, kaip ji suprantama pagal šias nuostatas, pripažintina komandinė akcinė bendrovė, jei iš jos teisinio pobūdžio matyti, kad tik dalis jos kapitalo ir dalyvių gali atitikti direktyvos 2 straipsnio 1 dalies b ir c punktuose įtvirtintus reikalavimus?
- Jei atsakymas į pirmąjį klausimą būtų neigiamas, ar Direktyvos 2008/7 9 straipsnį reikia aiškinti taip, kad suteikiant valstybei narei teisę nelaikyti direktyvos 2 straipsnio 2 dalyje nurodytų vienetų kapitalo bendrovėmis, juo valstybei narei suteikiama laisvė apmokestinti šiuos vienetus kapitalo mokesčių?

(¹) OL L 46, p. 11

2013 m. birželio 27 d. Centrale Raad van Beroep (Nyderlandai) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje B. Martens prieš Minister van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap

(Byla C-359/13)

(2013/C 274/10)

Proceso kalba: nyderlandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Centrale Raad van Beroep

Šalys pagrindinėje byloje

Apeliantė: B. Martens

Kita apeliacinio proceso šalis: Minister van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap

Prejudiciniai klausimai

- Ar Sąjungos teisė, visų pirma SESV 45 straipsnis ir Reglamento Nr. 1612/68 (¹) 7 straipsnio 2 dalis, turi būti aiškinaama taip, kad ja ES valstybei narei — Nyderlandams — užkertamas kelias nesuteikti pilnamečiam vaikui, kuris turi teisę gauti išlaikymą iš Belgijoje gyvenančio ir iš dalies Nyderlanduose, iš dalies Belgijoje dirbančio Nyderlandų pilietybę turinčio pasienio darbuotojo, teisės gauti studijų finansavimą mokslui už ES ribų nuo to momento, kai baigiasi pasienio darbuotojo darbo santykiai ir pasienio darbuotojas dirba tik Belgijoje, dėl to, kad vaikas neatitinka sąlygos, pagal kurią jis per šešerius metus iki priėmimo į atitinkamą švietimo įstaigą turi būti gyvenęs Nyderlanduose ne mažiau kaip trejus metus?
- Jeigu į 1A klausimą būtų atsakyta teigiamai: ar pagal Sąjungos teisę draudžiama skirti studijų finansavimą — preziumuojant, kad visos kitos sąlygos įvykdytos — trumpesniai laikotarpiui nei trunka mokslas, kuriam skiriamas finansavimas?

Jeigu Teisingumo Teismas atsakydamas į 1A ir 1B klausimus priėtų prie išvados, kad teisės nuostatomis, kuriomis reglamentuojama teisė į laisvą darbuotojų judėjimą, nedraudžiama B. Martens neskirti studijų finansavimo 2008 m. lapkričio mėn. — 2011 m. birželio mėn. laikotarpiui arba jo daliai:

- 2) Ar SESV 20 ir 21 straipsniai turi būti aiškinami taip, kad jais ES valstybei narei — Nyderlandams — užkertamas kelias netęsti studijų finansavimo mokslui užjūrio šalių ir teritorijų (UŠT, Kiurasao) švietimo įstaigoje, teisę į kurią suinteresuotasis asmuo turėjo todėl, kad jo tėvas Nyderlanduose dirbo kaip pasienio darbuotojas, nes suinteresuotasis asmuo neatitiko visiems Sąjungos piliečiams, įskaitant nacionalinės šalies piliečius, taikomos sąlygos, pagal kurią jis per šešerius metus iki priėmimo į atitinkamą švietimo įstaigą turi būti gyvenęs Nyderlanduose ne mažiau kaip trejus metus?

(¹) 1968 m. spalio 15 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 1612/68 dėl laisvo darbuotojų judėjimo Bendrijoje (OL L 257, p. 2; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 1 t., p. 15).

2013 m. liepos 1 d. Conseil d'État (Belgija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Ordre des architectes prieš État belge*

(Byla C-365/13)

(2013/C 274/11)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Conseil d'État

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: *Ordre des architectes*

Atsakovė: *État belge*

Prejudicinis klausimas

Ar 2005 m. rugsėjo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2005/36/EB (¹) dėl profesinių kvalifikacijų pripažinimo 21 ir 49 straipsniai, kuriais kiekviena valstybė narė įpareigojama pripažinti nurodytą kvalifikaciją patvirtinančių dokumentų tiek, kiek jie susiję su teisės verstis profesine veikla įgijimu ir vertimusi šia veikla, tokią pačią galią savo teritorijoje kaip ir jos išduodamų kvalifikaciją patvirtinančių dokumentų, turi būti aiškinami taip, kad pagal juos valstybei draudžiama reikalauti, jog tam, kad būtų įrašytas į Architektų asociacijos registrą, minėtos direktyvos 46 straipsnį atitinkančio architekto profesinę kvalifikaciją patvirtinančio dokumento ar 49 straipsnio 1 dalyje nurodyto dokumento turėtojas dar atitiktų ir profesinės praktikos ar patirties reikalavimus, prilygstančius tiems, kurie taikomi jos teritorijoje išduotų diplomų turėtojams po to, kai jie gauna šiuos diplomus?

(¹) OL L 255, p. 22.

2013 m. liepos 3 d. Handelsgericht Wien (Austrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Harald Kolassa prieš Barclays Bank PLC*

(Byla C-375/13)

(2013/C 274/12)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Handelsgericht Wien

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: Harald Kolassa

Atsakovas: Barclays Bank PLC

Prejudiciniai klausimai

A. Reglamento (EB) Nr. 44/2001 (¹) (Briuselio I reglamentas) 15 straipsnio 1 dalis:

- 1) Ar Reglamento (EB) Nr. 44/2001 15 straipsnio 1 dalies formuluotė „Bylose dėl sutarties, kurią asmuo, vartotojas, sudaro tokiam tikslui, kuris gali būti laikomas nesusijusiu su jo darbu arba profesija“ reikia aiškinti taip, kad:

1.1. ieškovas, kuris kaip vartotojas antrinėje rinkoje įsigijo pareikštinę obligaciją ir kuris pareiškia emitentui reikalavimus, grindžiamus su prospektu susijusia atsakomybe, dėl informacijos ir kontrolės reikalavimų pažeidimo bei dėl skolinimosi sąlygų, gali remtis jurisdikcija pagal šią nuostatą, jei ieškovas, pirkdamas vertybinius popierius kaip derivatyvus iš trečiojo asmens, tampa sutarties tarp emitento ir pirmojo vertybinių popierių pirkėjo šalimi?

1.2. (jei į 1.1 klausimą būtų atsakyta teigiamai) ieškovas gali remtis jurisdikcija pagal minėtą 15 straipsnį ir tada, kai trečiasis asmuo, iš kurio vartotojas nusipirko pareikštinę obligaciją, prieš tai ją įsigijo tokiam tikslui, kuris gali būti laikomas susijusiu

su jo darbu arba profesija, tai yra kai ieškovas perima su vertybiniais popieriais susijusias teises ir pareigas iš asmens, kuris nėra vartotojas?

1.3. (jei į 1.1 ir 1.2 klausimus būtų atsakyta teigiamai) ieškinį pareiškęs vartotojas gali remtis jurisdikcija pagal minėtą 15 straipsnį ir tuomet, kai pareikštinės obligacijos turėtojas yra ne jis pats, o trečiasis asmuo, kurį ieškovas įgaliojo nupirkti vertybinius popierius ir kuris pats nėra vartotojas bei kuris pagal susitarimą veikia savo vardu kaip ieškovo patikėtinis ir tik suteikia ieškovui teisę reikalauti įvykdymo pagal prievolinę teisę?

2) (jei į 1.1 klausimą būtų atsakyta teigiamai) ar Reglamento (EB) Nr. 44/2001 15 straipsnio 1 dalyje yra nustatyta teismo, į kurį kreipiamasi dėl sutartinių reikalavimų, kylančių iš vertybinių popierių įsigijimo sandorių, papildoma jurisdikcija taip pat ir deliktinių reikalavimų, kylančių iš tų pačių vertybinių popierių įsigijimo sandorių, atžvilgiu?

B. Reglamento (EB) Nr. 44/2001 (Bruselio I reglamentas) 5 straipsnio 1 punkto a papunktis:

1) Ar Reglamento (EB) Nr. 44/2001 5 straipsnio 1 punkto a papunkčio formuluotė „atitinkamos prievolės“ („kai sutartis arba iš sutarties kylantys reikalavimai yra proceso dalykas“) reikia aiškinti taip, kad:

1.1. ieškovas, kuris antrinėje rinkoje įsigijo pareikštinę obligaciją ir kuris pareiškia emitentui reikalavimus, grindžiamus su prospektu susijusia atsakomybe, dėl informacijos ir kontrolės reikalavimų pažeidimo bei dėl skolinimosi sąlygų, gali remtis jurisdikcija pagal šią nuostatą, jei ieškovas, pirkdamas vertybinius popierius kaip derivatyvus iš trečiojo asmens, tampa sutarties tarp emitento ir pirmojo vertybinių popierių pirkėjo šalimi?

1.2. (jei į 1.1 klausimą būtų atsakyta teigiamai) ieškovas gali remtis jurisdikcija pagal minėto 5 straipsnio 1 punkto a papunktį, jei pareikštinės obligacijos turėtojas yra ne jis pats, o trečiasis asmuo, kurį ieškovas įgaliojo nupirkti vertybinius popierius ir kuris pagal susitarimą veikia savo vardu kaip ieškovo patikėtinis ir tik suteikia ieškovui teisę reikalauti įvykdymo pagal prievolinę teisę?

2) (jei į 1.1. klausimą būtų atsakyta teigiamai) ar Reglamento (EB) Nr. 44/2001 5 straipsnio 1 punkto a papunktyje yra nustatyta teismo, į kurį kreipiamasi dėl sutartinių reikalavimų, kylančių iš vertybinių popierių įsigijimo sandorių, papildoma jurisdikcija taip pat ir deliktinių reikalavimų, kylančių iš tų pačių vertybinių popierių įsigijimo sandorių, atžvilgiu?

C. Reglamento (EB) Nr. 44/2001 (Bruselio I reglamentas) 5 straipsnio 3 punktas:

1) Ar reikalavimai dėl su prospektu susijusios atsakomybės ir reikalavimai, susiję su apsaugos ir informacijos suteikimo pareigos pažeidimu, kai tai susiję su pareikštinės obligacijos emisija, laikytini reikalavimais, susijusiais su civilinės teisės pažeidimu, deliktu arba kvazideliktu, kaip tai suprantama pagal Reglamento (EB) Nr. 44/2001 5 straipsnio 3 punktą?

1.1. (jei į 1 klausimą būtų atsakyta teigiamai) ar tai galioja ir tada, kai tokius reikalavimus emitentui pareiškia asmuo, kuris nėra pareikštinės obligacijos turėtojas, tačiau turi reikalavimo teisę pareikštinės obligacijos turėtojo, saugančio vertybinius popierius kaip to asmens patikėtinis, atžvilgiu?

2) Ar Reglamento (EB) Nr. 44/2001 5 straipsnio 3 punkto formuluotė „vietos, kurioje įvyko žalą sukėlus įvykis ar jis gali įvykti“ reikia aiškinti taip, kad vertybinio popieriaus pirkimo, remiantis tyčia pateikta neteisinga informacija, atveju:

2.1. vieta, kurioje įvyko žala, laikytina žalą patyrusio asmens gyvenamoji vieta, kaip pagrindinė jo turto buvimo vieta?

2.2. (jei į 2.1 klausimą būtų atsakyta teigiamai) Ar tai galioja ir tada, kai pirkimo pavedimą ir pinigų pervedimą galima atšaukti iki sandorio užbaigimo ir kai sandorio užbaigimas, po pinigų nurašymo iš žalą patyrusio asmens sąskaitos, įvyksta kitoje valstybėje narėje?

D. Jurisdikcijos patikrinimas, dvejopą reikšmę turinčios aplinkybės

1) Ar teismas, tikrindamas jurisdikciją pagal Reglamento (EB) Nr. 44/2001 25 ir 26 straipsnius dėl ginčijamų aplinkybių, kurios reikšmingos nustatant ir jurisdikciją, ir pareikšto reikalavimo pagrįstumą („aplinkybės reikšmę turinčios dvejopą“), turi išsamiai vertinti įrodymus, ar, priimdamas sprendimą dėl jurisdikcijos, turi prežiuruoti, kad ieškovo argumentai teisingi?

(¹) 2000 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 44/2001 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo (OL L 12, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 19 sk., 4t., p. 42).

2013 m. liepos 3 d. *Tribunal Arbitral Tributário (Centro de Arbitragem Administrativa — CAAD)* (Portugalija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Ascendi Beiras Litoral e Alta, Auto Estradas das Beiras Litoral e Alta, SA prieš Autoridade Tributária e Aduaneira*

(Byla C-377/13)

(2013/C 274/13)

Proceso kalba: portugalų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunal Arbitral Tributário (Centro de Arbitragem Administrativa — CAAD)

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: *Ascendi Beiras Litoral e Alta, Auto Estradas das Beiras Litoral e Alta, SA*

Atsakovė: *Autoridade Tributária e Aduaneira*

Prejudicinis klausimas

Ar 1969 m. liepos 17 d. Tarybos direktyvos 69/335/EEB⁽¹⁾ (su pakeitimais, padarytais 1985 m. birželio 10 d. Tarybos direktyva 85/303/EEB⁽²⁾), 4 straipsnio 1 dalies c punktu ir 2 dalies a punktu, 7 straipsnio 1 dalimi ir 10 straipsnio a pastraipa draudžiama taikyti nacionalinės teisės aktus, kaip antai 2001 m. gruodžio 14 d. Įstatymą-dekretą Nr. 322-B/2001, pagal kurį žyminiu mokesčiu apmokestinamas bet koks kapitalo bendrovių įstatinio kapitalo didinimas konvertuojant akcininkų turimus kreditorinius reikalavimus už anksčiau bendrovei suteiktas antrines paslaugas, nors tos antrinės paslaugos buvo suteiktos grynaisiais pinigais, atsižvelgiant į tai, kad 1984 m. liepos 1 d. toks kapitalo didinimas pagal nacionalinės teisės aktus buvo apmokestinamas 2 % žyminiu mokesčiu ir kad tą pačią dieną pagal tuos teisės aktus kapitalo didinimui grynųjų pinigų įnašais žyminis mokeskis nebuvo taikomas?

⁽¹⁾ 1969 m. liepos 17 d. Tarybos direktyva 69/335/EEB dėl netiesioginių kapitalo pritraukimo mokesčių (OL L 249, p. 25; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 11).

⁽²⁾ 1985 m. birželio 10 d. Tarybos direktyva 85/303/EEB iš dalies keičianti Direktyvą 69/335/EEB dėl netiesioginių mokesčių taikomų kapitalui pritraukti (OL L 156, p. 23; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 122).

2013 m. liepos 4 d. *Centrale Raad van Beroep* (Nyderlandai) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *C. E. Franzen, H. D. Giesen, F. van den Berg prieš Raad van bestuur van de Sociale verzekeringsbank (Svb)*

(Byla C-382/13)

(2013/C 274/14)

Proceso kalba: nyderlandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Centrale Raad van Beroep

Šalys pagrindinėje byloje

Apeliantai: *C. E. Franzen, H. D. Giesen, F. van den Berg*

Kita apeliacinio proceso šalis: *Raad van bestuur van de Sociale verzekeringsbank (Svb)*

Prejudiciniai klausimai

- 1a) Ar Reglamento Nr. 1408/71⁽¹⁾ 13 straipsnio 2 dalies a punktas aiškintinas taip, kad valstybės narės rezidentams, patenkantiems į šio reglamento taikymo sritį ir dirbantiems pagal pagalbinio darbo sutartį kitos valstybės narės teritorijoje ne ilgiau kaip dvi ar tris dienas per mėnesį, dėl šios priežasties taikomi tos darbo vietos valstybės socialinio draudimo teisės aktai?
- 1b) Jei į 1a klausimą būtų atsakyta teigiamai: ar šiuo atveju minėtiems rezidentams darbo vietos valstybės socialinio draudimo teisės aktai taikomi ir tomis dienomis, kai veikla buvo vykdoma, ir tomis dienomis, kai veikla nebuvo vykdoma, ir jei taip, kiek laiko dar tebetaikomi minėti teisės aktai po to, kai paskutinį kartą realiai veikla buvo vykdoma?
- 2) Ar pagal Reglamento Nr. 1408/71 13 straipsnio 2 dalies a punktą kartu su 13 straipsnio 1 dalimi draudžiama darbuotoją migrantą, kuriam taikomi darbo vietos valstybės socialinio draudimo teisės aktai, pagal gyvenamosios vietos valstybės nacionalinės teisės aktus traktuoti kaip šioje valstybėje pagal AOW apdraustą asmenį?
- 3a) Ar Sąjungos teisė, pirmiausia nuostatos dėl laisvo darbuotojų ir (arba) Sąjungos piliečių judėjimo, aiškintina taip, kad tokiais kaip šioje byloje nagrinėjamosios aplinkybėmis draudžiama taikyti nacionalinės teisės nuostatą, kaip antai AOW ir (arba) AKW 6a straipsnį, pagal kurį Nyderlanduose gyvenantis darbuotojas migrantas neapdraudžiamas pagal

AOW ir (arba) AKW dėl to, kad jam taikomi tik Vokietijos socialinio draudimo teisės aktai, ir net tuo atveju, kai šiam darbuotojui kaip nepilną darbo laiką dirbančiam ir mažą darbo užmokestį gaunančiam darbuotojui (vokiečių k. „geringfügig Beschäftigte“) Vokietijoje nesuteikiamas senatvės pensijos draudimas ir jis neturi teisės į vaiko išmoką?

3b) Ar siekiant atsakyti į 3a klausimą svarbu tai, kad buvo galimybė apsidrausti savanoriškuoju draudimu pagal AOW arba paprašyti *Svb* sudaryti bendrą susitarimą, kaip tai suprantama pagal Reglamento Nr. 1408/71 17 straipsnį?

(¹) 1971 m. birželio 14 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje (OL L 149, p. 2; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 1 t., p. 35).

plyginti su trijų kitų tiekėjų, bendrai užimančių maždaug 70 % rinkos, dalimis, yra nedidelė ir neviršija 3 %, nepaisant to, kad jų galiojimo trukmė viršija atitinkamoje rinkoje paprastai sudaromų sutarčių vidutinę trukmę?

2) Jei atsakymas būtų neigiamas ir sutartį reiktų nagrinėti pagal Reglamentus Nr. 1984/83 (¹) ir Nr. 2790/99 (²), ar Reglamento Nr. 2790/99 12 straipsnio 2 dalį kartu su to paties reglamento 5 straipsnio a punktu galima aiškinti taip, jog kadangi perpardavėjas nėra sklypo užstatymo teisių turėtojas, o 2004 m. sausio 1 d. likęs sutarties galiojimo terminas yra ilgesnis nei penki metai, sutartis nuo 2006 m. gruodžio 31 d. yra negaliojanti?

(¹) 1983 m. birželio 22 d. Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 1984/83 dėl Sutarties 85 straipsnio 3 dalies taikymo tam tikroms išimtinio pirkimo susitarimų rūšims (OL L 173, p. 5).

(²) 1999 m. gruodžio 22 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2790/1999 dėl Sutarties 81 straipsnio 3 dalies taikymo vertikaliųjų susitarimų ir suderintų veiksmų grupėms (OL L 336, p. 21).

2013 m. liepos 5 d. Tribunal Supremo (Ispanija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Estación de Servicio Pozuelo 4, S.L. prieš GALP Energía España S.A.U.*

(Byla C-384/13)

(2013/C 274/15)

Proceso kalba: ispanų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunal Supremo

Šalys pagrindinėje byloje

Iškovė ir kasatorė: *Estación de Servicio Pozuelo 4, S.L.*

Atsakovė ir kita kasacinio proceso šalis: *GALP Energía España S.A.U.*

Prejudiciniai klausimai

1) Ar sutartis, kaip antai nagrinėjama pagrindinėje byloje, pagal kurią naftos produktų tiekėjui 45 metams suteikiama sklypo užstatymo teisė, kad jis jame pastatytų degalinę ir šios teisės galiojimo laikotarpiu išnuomotų ją sklypo savininkui kartu su išimtinio prekių pirkimo pareiga tam pačiam laikotarpiui, gali būti laikoma nepakankamos apimties ir nebūti draudžiama EB 81 straipsnio 1 dalimi (dabar — SESV 101 straipsnio 1 dalis) iš esmės todėl, kad tiekėjo rinkos dalis,

2013 m. liepos 8 d. *College van Beroep voor het bedrijfsleven* (Nyderlandai) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *VAEX Varkens- en Veehandel BV prieš Productschap Vee en Vlees*

(Byla C-387/13)

(2013/C 274/16)

Proceso kalba: olandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

College van Beroep voor het bedrijfsleven

Pagrindinės bylos šalys

Pareiškėja: *VAEX Varkens- en Veehandel BV*

Kita proceso šalis: *Productschap Vee en Vlees*

Prejudiciniai klausimai

1) Ar pagal šioje byloje taikytiną Europos teisinį reglamentavimą (¹) (²) (³) (⁴) tokiu kaip nagrinėjamas atveju draudžiama

a) išmokėti prašomas grąžinamąsias išmokas?

b) grąžinti prašant licencijos pateiktą užstatą?

- 2) Jeigu į vieną arba abu klausimus būtų atsakyta teigiamai: ar pagal šį reglamentavimą draudžiamas vėlesnis suderinimas, kad paskui prekes būtų galima įrašyti licencijoje ir tuo remiantis vėliau sumokėti grąžinamąsias išmokas arba grąžinti užstatą?
- 3) Jeigu į 2-ąjį klausimą būtų atsakyta teigiamai: ar šiuo atveju atitinkamas reglamentavimas negalioja, jeigu jame nenumatyta, kad tokiu kaip nagrinėjamas atveju, kai licencija buvo panaudota vieną dieną per anksti, grąžinamosios išmokos mokamos arba pateiktas užstatas grąžinamas?

- (¹) 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1234/2007, nustatantis bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas) (OL L 299, p. 1).
- (²) 2008 m. balandžio 23 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 376/2008, nustatantis bendrąsias išsamias taisykles dėl importo ir eksporto licencijų bei išankstinio nustatymo sertifikatų sistemos taikymo žemės ūkio produktams (kodifikuota redakcija) (OL L 114, p. 3).
- (³) 2008 m. balandžio 21 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 382/2008 dėl importo ir eksporto licencijų taikymo galvijienos sektoriuje taisyklių (nauja redakcija) (OL L 115, p. 10).
- (⁴) 2009 m. liepos 7 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 612/2009, nustatantis bendrąsias išsamias eksporto grąžinamųjų išmokų sistemos taikymo žemės ūkio produktams taisykles (nauja redakcija) (OL L 186, p. 1).

2013 m. liepos 11 d. Europos Sąjungos Tarybos pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. balandžio 30 d. Bendrojo Teismo (antroji kolegija) priimto sprendimo byloje T-304/11 Alumina d.o.o. prieš Tarybą ir Komisiją

(Byla C-393/13 P)

(2013/C 274/17)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Apeliantė: Europos Sąjungos Taryba, atstovaujama J.-P. Hix ir Rechtsanwalt G. Berrisch

Kita proceso šalis: Alumina d.o.o., Europos Komisija

Apeliantės reikalavimai

— Panaikinti skundžiamą sprendimą.

— Atmesti ieškinį.

— Priteisti iš ieškovės pirmojoje instancijoje bylinėjimosi išlaidas, patirtas apeliacinėje byloje ir per procesą Bendrajame Teisme.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Savo apeliaciniam skundui dėl 2013 m. balandžio 30 d. Bendrojo Teismo sprendimo byloje T-304/11, kuriuo buvo panaikintas 2011 m. gegužės 11 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 464/2011, kuriuo nustatomas galutinis antidempingo muitas ir laikinojo muto, nustatyto importuojamiems Bosnijos ir Hercegovinos kilmės ceolito A milteliams, galutinis surinkimas (¹), pagrįsti Taryba nurodo vieną pagrindą.

Taryba kaltina bendrąjį Teismą dėl to, kad jis klaidingai aiškino sąvoką „pardavimų, vykusių įprastomis prekybos sąlygomis“, kaip ji suprantama pagal pagrindinio reglamento (²) 2 straipsnio 1 ir 6 dalis. Taryba teigia, kad pardavimai gali būti atliekami „įprastomis prekybos sąlygomis“, net jei pardavėjas padidina savo kainą priedu, kad padengtų neatsiskaitymo ar pavėluoto atsiskaitymo riziką.

Pasak Tarybos, priešingas aiškinimas, kurio laikėsi Bendrasis Teismas, yra nesuderinamas, be kita ko, su teisinio saugumo principu.

(¹) OL L 125, p. 1.

(²) 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių (OL L 343, p. 51).

2013 m. liepos 12 d. pareikštas ieškinyse byloje Europos Komisija prieš Belgijos Karalystę

(Byla C-395/13)

(2013/C 274/18)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama O. Beynet ir E. Manhaeve

Atsakovė: Belgijos Karalystė

Ieškovės reikalavimai

- Pripažinti, kad 57 aglomeracijose, kuriuose yra nuo 2 000 iki 10 000 g. e., neužtikrinusi miesto nuotekų surinkimo ir valymo, Belgijos Karalystė neįvykdė išsipareigojimų pagal 1991 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyvos 91/271/EEB dėl miesto nuotekų valymo ⁽¹⁾ 3 ir 4 straipsnių nuostatas.
- Priteisti iš Belgijos Karalystės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinių pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Savo ieškinyje Komisija kaltina Belgijos Karalystę tuo, kad ši 57 aglomeracijose tinkamai neįgyvendino 1991 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyvos 91/271/EEB dėl miesto nuotekų valymo.

Remiantis Direktyvos 91/271/EEB 3 straipsnio 1 dalimi ir 4 straipsnio 1 dalimi, aglomeracijose, kurių gyventojų ekvivalentas (g. e.) yra nuo 2 000 iki 10 000, vėliausiai iki 2005 m. gruodžio 31 d. turi būti įrengtos nuotekų surinkimo sistemos.

Dėl miesto nuotekų valymo išsipareigojimų direktyvos 4 straipsnio 1 dalyje valstybės narės įpareigojamos užtikrinti, kad į surinkimo sistemas patenkančioms nuotekoms, prieš jas išleidžiant į vandens telkinius, būtų taikomas antrinis arba jam prilygstantis valymas.

Galiausiai direktyvos I priedo D punkte nustatytos kontrolės procedūros leidžia patikrinti, ar iš valymo įrenginių išleidžiamos nuotekos atitinka direktyvos reikalavimus dėl panaudoto vandens išleidimo.

⁽¹⁾ OL L 135, p. 40; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 2 t., p. 26.

2013 m. liepos 15 d. Simone Gbagbo pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. balandžio 25 d. Bendrojo Teismo (penktoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-119/11, Gbagbo prieš Tarybą

(Byla C-397/13 P)

(2013/C 274/19)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Apeliantė: Simone Gbagbo, atstovaujama advokato J.-C. Tchikaya

Kitos proceso šalys: Europos Sąjungos Taryba, Europos Komisija, Dramblio Kaulo Kranto Respublika

Apeliantės reikalavimai

- Pripažinti priimtinu ir pagrįstu Simone Gbagbo apeliacinį skundą.
- Panaikinti skundžiamą teismo sprendimą.

— Pripažinti negaliojančiais 2011 m. sausio 14 d. Tarybos sprendimą 2011/18/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos sprendimas 2010/656/BUSP ⁽¹⁾, 2011 m. sausio 14 d. Tarybos reglamentą (ES) Nr. 25/2011, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 560/2005 ⁽²⁾, 2011 m. balandžio 6 d. Tarybos sprendimą 2011/221/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2010/656/BUSP, kuriuo atnaujinamos ribojamosios priemonės Dramblio Kaulo Krantui ⁽³⁾ ir 2011 m. balandžio 6 d. Tarybos reglamentą (ES) Nr. 330/2011, nustatantį tam tikras konkrečias ribojančias priemones, taikytinas tam tikriems asmenims ir subjektams atsižvelgiant į padėtį Dramblio Kaulo Krante ⁽⁴⁾ tiek, kiek jie susiję su apeliante.

- Priteisti iš Tarybos bylinėjimosi išlaidas.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Apeliantė nurodo du apeliacinio skundo pagrindus.

Pirma, ji kaltina Bendrąjį Teismą dėl to, kad jis atmetė jos ieškinių pagrindą, susijusį su pareigos motyvuoti pažeidimu. Iš tiesų apeliantė priekaištuoja Bendrajam Teismui, kad jis nusprendė, jog Taryba pateikė pakankamą informaciją, nors ginčijamas sprendimas grindžiamas vien S. Gbagbo statusu, t. y. kaip „FPI grupės Nacionalinėje Asamblėjoje pirmininkė“.

Antra, apeliantė teigia, kad Bendrasis Teismas padarė akivaizdžią faktinių aplinkybių vertinimo klaidą. Jos nuomone, aplinkybės, susijusios su taikos ir susitaikymo proceso trukdymu, visuomenės neapykantos ir smurto kurstymu, yra netikslios iš esmės ir nepatvirtintos jokiais įrodymais.

⁽¹⁾ OL L 11, p. 36.

⁽²⁾ OL L 11, p. 1.

⁽³⁾ OL L 93, p. 20.

⁽⁴⁾ OL L 93, p. 10.

2013 m. liepos 12 d. Inuit Tapiriit Kanatami ir kt. pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. balandžio 25 d. Bendrojo Teismo (septintoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-526/10, Inuit Tapiriit Kanatami ir kt. prieš Europos Komisiją, Europos Sąjungos Tarybą, Europos Parlamentą

(Byla C-398/13 P)

(2013/C 274/20)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantai: Inuit Tapiriit Kanatami, Nattivak Hunters and Trappers Association, Pangnirtung Hunters' and Trappers' Association, Jaypootie Moesiesie, Allen Kooneelusie, Toomasie Newkingnak, David Kuptana, Karliin Aariak, Canadian Seal Marketing Group, Ta Ma Su Seal Products, Inc., Fur Institute of Canada, NuTan Furs, Inc., GC Rieber Skinn AS, Inuit Circumpolar Council, Johannes Egede, Kalaallit Nunaanni Aalisartut Piniartullu Kattuffiat (KNAPK), William E. Scott & Son, Association des chasseurs de phoques des Îles-de-la-Madeleine, Hatem Yavuz Deri Sanayi iç Ve Diş Ticaret Ltd Şirketi, Northeast Coast Sealers' Co-Operative Society, Ltd, atstovaujami advokato H. Viaene, advocaat J. Bouckaert

Kitos proceso šalys: Europos Komisija, Europos Sąjungos Taryba, Europos Parlamentas

Apeliantų reikalavimai

Apeliantai Teisingumo Teismo prašo:

- panaikinti skundžiamą Bendrojo Teismo sprendimą, pripažinti Reglamentą Nr. 1007/2009⁽¹⁾ neteisėtu ir netaikytinu pagal SESV 277 straipsnį bei panaikinti Reglamentą Nr. 737/2010⁽²⁾ pagal SESV 263 straipsnį ir konstatuoti, kad turima visa informacija, reikalinga norint iš esmės išnagrinėti ieškinį dėl ginčijamo reglamento panaikinimo,
- nepatenkinus pirmojo reikalavimo, panaikinti skundžiamą sprendimą ir grąžinti bylą nagrinėti Bendrajam Teismui,
- nurodyti Europos Komisijai padengti apeliantų bylinėjimosi išlaidas.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Apeliacinis skundas grindžiamas dviem esminiais pagrindais, t. y. tuo, kad: 1) Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, kai

taikė EB sutarties 95 straipsnį, ir 2) Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, kai aiškino ir taikė su pagrindinėmis teisėmis susijusius principus.

Pirmuoju apeliacinio skundo pagrindu apeliantai nurodo, kad Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, nes neįvertino, ar atitinkamu momentu buvo tenkinamos sąlygos remtis EB 95 straipsniu kaip teisiniu pagrindu. Apeliantai nurodo, kad sąlygos remtis EB 95 straipsniu kaip teisiniu pagrindu turi būti tenkinamos tada, kai Komisija teikia pasiūlymą. Jie taip pat mano, kad sąlygų remtis EB 95 straipsniu kaip teisiniu pagrindu netenkinimo situacijos negalima ištaisyti atliekant teisminę kontrolę. Apeliantai laikosi ir pozicijos, kad Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, nes pritaikė klaidingą kriterijų, kai vertino, ar prekybą produktais iš ruonių reglamentuojančios nacionalinės teisės nuostatos buvo tokios skirtingos, kad pateisintų Sąjungos teisės aktų leidėjo veiksmus remiantis EB 95 straipsniu. Skundžiamame sprendime Bendrasis Teismas taikė ribinį parametą, kuris buvo grindžiamas reikšmingos apimties atitinkamų produktų prekybos tarp valstybių narių kriterijumi. Tačiau reikšmingos apimties prekybos aptariamais produktais pobūdis skiriasi nuo santykinai didelės tokios prekybos apimties pobūdžio, t. y. kriterijaus, kurį atitinkamoje teismo praktikoje taikė Teisingumo Teismas.

Antruoju apeliacinio skundo pagrindu apeliantai tvirtina, kad Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, kai rėmėsi tik Chartijos nuostatomis. Jie mano, kad paprasta aplinkybė, jog EŽTK straipsniais teikiama apsauga, kuria jie rėmėsi, Sąjungos teisėje numatyta atitinkamai Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 17, 7, 10 ir 11 straipsniuose, Bendrojo Teismo neatleidžia nuo pareigos atsižvelgti į EŽTK nuostatas kaip bendruosius teisės principus. Apeliantai taip pat nurodo, kad Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, kai komercinių interesų neįtraukė į nuosavybės teisės taikymo sritį ir padarė išvadą, kad „teisė į nuosavybę negali būti išplėsta taip, kad būtų taikoma vien komercinių interesų apsaugai“, taip pat, kai apeliantams nesuteikė EŽTK Protokolu Nr. 1 teikiamų garantijų. Apeliantai taip pat teigia, kad Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, nes pagrindinio reglamento nenagrinęjo pagal Jungtinių Tautų deklaracijos dėl vietos gyventojų teisių 19 straipsnį. Vykdydama savo įgaliojimus Sąjunga privalo laikytis tarptautinės teisės, todėl pagrindinį reglamentą reikia aiškinti atsižvelgiant į JT deklaracijos dėl vietos gyventojų teisių 19 straipsnį, Bendrasis Teismas privalėjo išnagrinėti, ar prieš priimdamos pagrindinį reglamentą Sąjungos institucijos gavo laisva valia grindžiamą išankstinį informatyvų apeliantų sutikimą.

⁽¹⁾ 2009 m. rugsėjo 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1007/2009 dėl prekybos produktais iš ruonių (OL L 286, p. 36).

⁽²⁾ 2010 m. rugpjūčio 10 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 737/2010, kuriuo nustatomos išsamios Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1007/2009 dėl prekybos produktais iš ruonių įgyvendinimo taisyklės (OL L 216, p. 1).

2013 m. liepos 11 d. *Stichting Corporate Europe Observatory* pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. birželio 7 d. Bendrojo Teismo (aštuntoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-93/11, *Stichting Corporate Europe Observatory prieš Europos Komisiją*

(Byla C-399/13 P)

(2013/C 274/21)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantė: *Stichting Corporate Europe Observatory*, atstovaujama solisitoriaus S. Crosby

Kitos proceso šalys: Europos Komisija, Vokietijos Federacinė Respublika

Apeliantės reikalavimai

Apeliantė Teisingumo Teismo prašo:

- patenkinti apeliacinį skundą, panaikinti 2013 m. birželio 7 d. Bendrojo Teismo sprendimą ir pripažinti negaliojančiu 2010 m. gruodžio 6 d. Komisijos sprendimą;
- nurodyti Komisijai atlyginti apeliantės patirtas bylinėjimosi išlaidas, susijusias su šiuo apeliaciniu skundu ir ieškiniu dėl panaikinimo Bendrajame Teisme.

Apelacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Apeliantė teigia, kad Bendrasis Teismas padarė tris teisės klaidas.

- 1) Teisės klaida nusprendus, kad Prekybos generalinio direktorato Galimybės susipažinti su dokumentais vadovu nebuvo siekiama sukelti poveikį už institucijos ribų.
- 2) Teisės klaida neatsižvelgus į prielaidą, kad dokumentai buvo skirti susipažinti dideliam žmonių skaičiui.
- 3) Teisės klaida nusprendus, kad nagrinėjamos aplinkybėmis slaptumas nebuvo implicitiškai panaikintas.

2013 m. liepos 16 d. *Amtsgericht Düsseldorf* (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Sophia Marie Nicole Sanders, atstovaujama Marianne Sanders, prieš David Verhaegen*

(Byla C-400/13)

(2013/C 274/22)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Amtsgericht Düsseldorf

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėja: *Sophia Marie Nicole Sanders, atstovaujama Marianne Sanders*

Atsakovas: David Verhaegen

Prejudicinis klausimas

Ar 2011 m. gegužės 23 d. *Gesetz zur Geltendmachung von Unterhaltsansprüchen im Verkehr mit ausländischen Staaten* ((*Auslandsunterhaltsgesetz*) Įstatymo dėl išlaikymo išmokų išieškojimo užsienio valstybėse, toliau — AUG) (BGBl I, p. 898) 28 straipsnio 1 dalis prieštarauja 2008 m. gruodžio 18 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 4/2009⁽¹⁾ 3 straipsnio a ir b punktams?

⁽¹⁾ 2008 m. gruodžio 18 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 4/2009 dėl jurisdikcijos, taikytinos teisės, teismo sprendimų pripažinimo ir vykdymo bei bendradarbiavimo išlaikymo prievolių srityje (OL L 7, p. 1).

2013 m. liepos 16 d. *Anotato Dikastirio Kyprou* (Kipras) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *CYPRA LIMITED prieš Kipro Respubliką*

(Byla C-402/13)

(2013/C 274/23)

Proceso kalba: graikų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Anotato Dikastirio Kyprou

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė ir apeliantė: CYPRA LIMITED

Atsakovė ir kita proceso šalis: Kipro Respublika

Prejudiciniai klausimai

- 1) Ar Reglamento (EB) Nr. 854/2004 ⁽¹⁾ nuostatomis kompetentingai institucijai suteikiama diskrecija nustatyti gyvūnų skerdimo grafiką, atsižvelgiant į jos pareigą oficialiai skirti veterinarijos gydytoją gyvūnų skerdimo patikrinimui atlikti, ar kompetentinga institucija turi skirti šį veterinarijos gydytoją skerdėjo nustatytomis skerdimo dienomis ir laiku?
- 2) Ar Reglamento (EB) Nr. 854/2004 nuostatomis kompetentingai institucijai suteikiama diskrecija atsisakyti oficialiai skirti veterinarijos gydytoją atlikti veterinarinį gyvūnų skerdimo patikrinimą patvirtintoje gyvūnų skerdykloje, kai jai buvo pranešta apie tikslų skerdimo patvirtintoje skerdykloje grafiką?

⁽¹⁾ 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 854/2004, nustatantis specialiąsias gyvūninės kilmės produktų, skirtų vartoti žmonėms, oficialios kontrolės taisykles (OL L 139, p. 206; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 45 t., p. 75).

2013 m. liepos 16 d. High Court of Ireland (Airija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Lisa Kelly prieš Minister for Social Protection

(Byla C-403/13)

(2013/C 274/24)

Proceso kalba: anglų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

High Court of Ireland

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Lisa Kelly

Atsakovas: Minister for Social Protection

Prejudiciniai klausimai

- 1) Kai valstybėje narėje A gyvenanti darbuotoja, turinti beveik trejų metų darbo santykių draudimo toje valstybėje stažą, paskutinius šešis darbo santykių draudimo stažo mėnesius įgijo valstybėje narėje B, ar tokio asmens vėlesniam prašymui skirti socialinio draudimo išmokas dėl ligos taikytina i) valstybės narės B teisė atsižvelgiant į Reglamento

883/2004/EB ⁽¹⁾ 11 straipsnio 3 dalies a punktą ar ii) valstybės narės A, kurioje ji gyvena, teisė atsižvelgiant į 11 straipsnio 3 dalies e punktą?

- 2) Ar siekiant atsakyti į pirmąjį klausimą svarbu tai, kad pripažinus taikytina valstybės narės B teisę, ši darbuotoja neturėtų teisės gauti jokių socialinės apsaugos išmokų, kurias gautų, jei taikytina būtų pripažinta valstybės narės, kurioje ji gyvena (valstybė narė A), teisė?

⁽¹⁾ 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 883/2004 dėl socialinės apsaugos sistemų koordinavimo (OL L 166, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 5 t., p. 72).

2013 m. liepos 16 d. Supreme Court of the United Kingdom (Jungtinė Karalystė) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje ClientEarth prieš Secretary of State for the Environment, Food and Rural Affairs

(Byla C-404/13)

(2013/C 274/25)

Proceso kalba: anglų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Supreme Court of the United Kingdom

Šalys pagrindinėje byloje

Kasatorė: ClientEarth

Kita proceso šalis: Secretary of State for the Environment, Food and Rural Affairs

Prejudiciniai klausimai

- 1) Ar tuo atveju, kai pagal Direktyvą 2008/50/EB ⁽¹⁾ dėl oro kokybės (toliau — direktyva) konkrečioje zonoje ar aglomeracijoje nebuvo užtikrinta atitiktis azoto dioksido ribinėms vertėms suejus 2010 m. sausio 1 d. terminui, nurodytam direktyvos XI priede, valstybė narė pagal direktyvą ir (arba) ESS 4 straipsnį privalo prašyti pratęsti šį terminą pagal direktyvos 22 straipsnį?
- 2) Jei taip, kokiomis aplinkybėmis (prireikus) valstybė narė gali būti atleista nuo šios pareigos?

- 3) Kokią įtaką valstybės narės, kuri neįvykdė išpareigojimų pagal 13 straipsnį, pareigoms turi (jei apskritai turi) 23 straipsnis (visų pirma jo 2 dalis)?
- 4) Jei pažeidžiamas 13 ar 22 straipsnis, kokių priemonių nacionalinis teismas (prireikus) turi imtis pagal Sąjungos teisę tam, kad būtų laikomasi direktyvos 30 straipsnio ir (arba) ESS 4 ar 19 straipsnio reikalavimų?

(¹) 2008 m. gegužės 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/50/EB dėl aplinkos oro kokybės ir švaresnio oro Europoje (OL L 152, p. 1)

2013 m. liepos 18 d. Amtsgericht Karlsruhe (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Barbara Huber prieš Manfred Huber

(Byla C-408/13)

(2013/C 274/26)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Amtsgericht Karlsruhe

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Barbara Huber

Atsakovas: Manfred Huber

Prejudicinis klausimas

Ar 2008 m. gruodžio 18 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 4/2009 dėl jurisdikcijos, taikytinos teisės, teismo sprendimų pripažinimo ir vykdymo bei bendradarbiavimo išlaikymo prievolių srityje (¹) 3 straipsnio a ir b punktam prieštarauja

Gesetz zur Geltendmachung von Unterhaltsansprüchen im Verkehr mit ausländischen Staaten (Auslandsunterhaltsgesetz) (Įstatymas dėl išlaikymo išmokų išieškojimo užsienio valstybėse, toliau — AUG) 28 straipsnio 1 dalis, kurioje numatyta, kad

jei bylos šalies įprastinė gyvenamoji vieta yra ne Vokietijoje, prašymus bylose dėl išlaikymo priteisimo Reglamento (EB) Nr. 4/2009 3 straipsnio a ir b punktuose nurodytais atvejais

nagrinėja *Amtsgericht* (apylinkės teismas), turintis išimtinę jurisdikciją *Oberlandesgericht* (aukštesnysis apygardos teismas) veiklos teritorijoje, kurioje yra atsakovo ar kreditoriaus nuolatinė gyvenamoji vieta?

(¹) OL L 7, p. 1.

2013 m. liepos 18 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Sąjungos Taryba prieš Europos Komisiją

(Byla C-409/13)

(2013/C 274/27)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Europos Sąjungos Taryba, atstovaujama G. Maganza, A. de Gregorio Merino ir I. Gurov

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2013 m. gegužės 8 d. Komisijos sprendimą, kuriuo ji nusprendė atsiimti savo pasiūlymą dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, nustatančio bendrąsias nuostatas dėl makrofinansinės pagalbos trečiosioms šalims.

— Priteisti iš Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Taryba nurodo tris pagrindus, kuriais grindžia savo ieškinį, kuriuo siekia, kad būtų panaikintas Komisijos sprendimas atsiimti reglamento pasiūlymą vėlyvoje iprastos teisėkūros procedūros pirmojo svarstymo stadijoje.

Pirmiausia Taryba tvirtina, kad atsiėmus reglamento pasiūlymą smarkiai pažeidžiamas ESS 13 straipsnio 2 dalyje numatytas įgaliojimų suteikimo principas, taip pat institucijų pusiausvyros principas. Tarybos teigimu, jokia Sutarčių nuostata Komisijai aiškiai nesuteikia bendrosios prerogatyvos atsiimti pasiūlymą, kurį ji pateikė Sąjungos teisės aktų leidėjui. Net jeigu Taryba neginčija, kad pagal SESV 293 straipsnio 2 dalį tokia galimybė

atsiimti pasiūlymą egzistuoja, Komisija negali ja naudoti savavališkai ar piktnaudžiaudama. Taryba mano, kad atsiimti tokį pasiūlymą smarkiai pažengusioje teisėkūros procedūros stadijoje reikštų, kad Komisijai suteikiama tarsi veto teisė abiejų Sąjungos teisės aktų leidėjų atžvilgiu. Taip Komisija būtų prilyginta pastariesiems ir dėl to būtų pažeista SESV 294 straipsnyje numatyta įprasta teisėkūros procedūra, viršyti SESV 293 straipsnio 2 dalyje nustatyti Komisijos teisės aktų leidybos iniciatyvos įgaliojimai, o SESV 293 straipsnio 1 dalyje įtvirtinta Tarybos teisė daryti pataisus taptų neveiksminga. Tarybos nuomone, toks pasinaudojimas galimybe atsiimti pasiūlymą prieštarautų SESV 10 straipsnio 1 ir 2 dalims, nes Komisija įgyvendintų ne vykdomąsias funkcijas, bet dalyvautų teisėkūros procedūroje tokiomis pačiomis teisėmis kaip ir institucijos, disponuojančios demokratiniumi teisėtumu.

Antra, atsiimtu reglamento pasiūlymu taip pat būtų pažeistas ESS 13 straipsnio 2 dalyje numatytas lojalus bendradarbiavimo principas. Taryba teigia, kad reglamento pasiūlymas buvo atsiimtas labai pavėluotai. Nors vykstant pirmajam svarstymui buvo surengta daug trišalių susitikimų, tačiau Komisija reglamento pasiūlymą atsiėmė tą dieną, kai Parlamentas ir Taryba rengėsi parafuoti pasiektą kompromisą. Be to, Taryba kaltina Komisiją tuo, kad prieš atsiimdama pasiūlymą, ji neišnaudojo visų egzistuojančių procedūros galimybių pagal Tarybos darbo tvarkos taisykles.

Galiausiai Taryba tvirtina, kad ginčijamu pasiūlymo atsiėmimo aktu nebuvo laikytasi SESV 296 straipsnio antroje pastraipoje nustatyto reikalavimo motyvuoti aktus. Taryba kaltina Komisiją tuo, kad ji nepateikė jokio paaiškinimo dėl savo sprendimo atsiimti pasiūlymą ir šio sprendimo niekur nepaskelbė.

2013 m. liepos 22 d. Fabryka Łožysk Tocznych-Kraśnik S.A. pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. gegužės 14 d. Bendrojo Teismo (pirmoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-19/12, Fabryka Łožysk Tocznych-Kraśnik prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) — Impexmetal

(Byla C-415/13 P)

(2013/C 274/28)

Proceso kalba: lenkų

Šalys

Apeliantė: Fabryka Łožysk Tocznych-Kraśnik S.A., atstovaujama advokato P. Borowski

Kitos proceso šalys: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), Impexmetal S.A.

Apeliantės reikalavimai

Apeliantė prašo:

- panaikinti visą Bendrojo Teismo sprendimą, patenkinti visą 2012 m. sausio 9 d. ieškinį ir panaikinti 2011 m. spalio 27 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą,
- nepatenkinus šio prašymo, panaikinti visą Bendrojo Teismo sprendimą ir grąžinti šią bylą Bendrajam Teismui, kad šis priimtų naują sprendimą,
- priteisti iš kitų proceso šalių bylinėjimosi išlaidas, įskaitant apeliančios išlaidas, patirtas nagrinėjant bylą Vidaus rinkos derinimo tarnybos apeliacinėje taryboje ir Protestų skyriuje bei Bendrajame Teisme.

Apelacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Apeliantė teigia, kad Bendrasis Teismas pažeidė Reglamento Nr. 207/2009 (1) 8 straipsnio 1 dalies b punktą, nes taikė jį faktinėms aplinkybėms, kurių ši nuostata neapima.

Nuostata taikyta neteisingai, nes Bendrasis Teismas klaidingai konstatavo, kad apeliančios prekių ženklas panašus į kitos bylos šalies prekių ženklą ir dėl to visuomenei atsiranda galimybė juos supainioti. Anot apeliančios, Bendrasis Teismas neatšizvelgė į tokias aplinkybes:

- prekės „mašinos ir staklės“, žymimos apeliančios prekių ženklu, ir prekės „guoliai“, žymimos kitos bylos šalies prekių ženklu, gerokai skiriasi ir nėra viena kitą papildančios prekės,
- apeliančios prekių ženklas ir kitos bylos šalies prekių ženklas vizualiai gerokai skiriasi,
- apeliančios prekių ženkle yra žodinis elementas — daiktavardis „Kraśnik“, ir dėl šios priežasties vaizdiniu, fonetiniu ir koncepciniu požiūriu yra didelis skirtumas tarp abiejų nagrinėjamų prekių ženklų,
- apeliančios prekių ženklas ir kitos bylos šalies prekių ženklas gerokai skiriasi fonetiniu požiūriu,
- apeliančios prekių ženklas yra jos pavadinimo dalis ir šis pavadinimas buvo naudojamas ilgą laiką iki įregistravimo dienos,
- šis prekių ženklas yra istoriškai pagrįstas žymuo, pagal kurį atskiriama apeliančė,
- minėti prekių ženklai ilgą laiką kartu egzistavo vienoje rinkoje ir nekilo konfliktų,

— aptariamų prekių ženklų panašumu negalima grįsti teiginio, kad dėl to atsiranda galimybė supainioti.

(¹) 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 78, p. 1).

2013 m. liepos 24 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Komisija prieš Europos Sąjungos Tarybą

(Byla C-425/13)

(2013/C 274/29)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama G. Valero Jordana, F. Castillo de la Torre

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti Tarybos sprendimo, kuriuo leidžiama pradėti derybas dėl ES apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemos

ir Australijos apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemos susiejimo, 2 straipsnio antrą sakinį ir priedo/papildymo A skirsnį, arba, nepatenkinus šio reikalavimo.

— Panaikinti Tarybos sprendimą ir išlaikyti ginčijamo sprendimo pasekmes, jeigu jis būtų visiškai panaikintas.

— Priteisti iš Europos Sąjungos Tarybos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Pirmasis pagrindas: ESS 13 straipsnio 2 dalies, SESV 218 straipsnio 2–4 dalių ir SESV 295 straipsnio bei institucinės pusiausvyros principo pažeidimas. Komisija teigia, kad Taryba pažeidė SESV 218 straipsnį, vienašališkai nustačiusi Komisijai išsamių procedūrą, kuria suteikiami *ex novo* įgaliojimai Tarybai ir pareigos Komisijai, nenumatyti šioje nuostatoje. Taryba taip pat pažeidė ESS 13 straipsnio 2 dalį, kartu su SESV 218 straipsnio 4 dalimi, ir institucinės pusiausvyros principą, nes Taryba išplėtė Sutartimis jai suteiktus įgaliojimus Komisijos ir Europos Parlamento nenaudai.

Antrasis pagrindas: ESS 13 straipsnio 2 dalies, SESV 218 straipsnio ir institucinės pusiausvyros principo pažeidimas, nes ginčijamame sprendime numatyta, kad išsamias Sąjungos derybų pozicijas nustato specialus komitetas arba Taryba. SESV 218 straipsnio 4 dalimi specialiajam komitetui suteiktas tik konsultacinis vaidmuo.

BENDRASIS TEISMAS

2013 m. liepos 10 d. pareikštas ieškinys byloje Harper Hygienics prieš VRDT — Clinique Laboratories (CLEANIC intimate)

(Byla T-363/13)

(2013/C 274/30)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: lenkų

Šalys

Ieškovė: Harper Hygienics S.A. (Varšuva, Lenkija), atstovaujama R. Rumpel

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Clinique Laboratories LLC (Niujorkas, Jungtinės Valstijos)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2013 m. balandžio 29 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) penktos apeliacinės tarybos sprendimą (byla R 606/2012-5) tiek, kiek juo atsisakyta kaip Bendrijos prekių ženklą registruoti žymenį „Cleanic intimate“ 3 ir 16 klasių prekėms bei kai kurioms 5 klasės prekėms;
- pakeisti skundžiamą sprendimą ir įregistruoti prekių ženklą visoms prašomoms prekėms ir paslaugoms;
- priteisti iš VRDT bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė.

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: vaizdinis prekių ženklas, kuriame yra žodinis elementas „CLEANIC intimate“ 3, 5 ir 16 klasių prekėms — Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 009217531.

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo remtasi per protesto procedūrą, savininkė: Clinique Laboratories LLC.

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo remiamasi: Bendrijos prekių ženklas Nr. 54 429 3, 14, 25 ir 42 klasių prekėms bei Nr. 2 294 429 — 35 ir 42 klasių prekėms.

Protestų skyriaus sprendimas: tenkinti protestą iš dalies.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.

Ieškinio pagrindai: Reglamento Nr. 207/2009 ⁽¹⁾ 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas, kiek tai susiję su prekių ženklų panašumu ir galimybe suklaidinti vartotojus, ir šio reglamento 8 straipsnio 5 dalies pažeidimas.

⁽¹⁾ 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 78, p. 1).

2013 m. liepos 17 d. pareikštas ieškinys byloje Gemeente Eindhoven prieš Komisiją

(Byla T-370/13)

(2013/C 274/31)

Proceso kalba: olandų

Šalys

Ieškovė: Gemeente Eindhoven (Eindhovenas, Nyderlandai), atstovaujama advokatų G. van der Wal, M. van Heezik ir L. Parret

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti ginčijamą sprendimą tiek, kiek jis susijęs su ieškovės ir PSV sandoriu,
- priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Remdamasi SESV 263 straipsnio ketvirta pastraipa ieškovė pareiškia ieškinį dėl 2013 m. kovo 6 d. Komisijos sprendimo (SA.33584 (2013/C) (ex 2011/NN) — Pagalba kai kuriems Nyderlandų profesionalų futbolo klubams 2008–2011 m.) (OL C 116, p. 19).

Grįsdama ieškinį ieškovė remiasi keturiais pagrindais.

- 1) Pirmasis ieškinio pagrindas, susijęs su gero administravimo principo, įskaitant rūpestingumo principą, pažeidimu.

Ieškovė teigia, kad 2011 m. liepos 26 ir 28 d. Komisijai buvo pateikta informacija, tačiau ši, gavusi ją, nepateikė Nyderlandų valdžios institucijoms kitų klausimų. 2013 m. kovo 6 d. Komisija nusprendė pradėti formalią tyrimo procedūrą. Dėl to, kad praėjo daug laiko (19 mėnesių), o jokio dialogo (dėl esmės) neįvyko, Komisija, pradedama formalią tyrimo procedūrą, dėl savo pačios veiksmų ir klaidų nežinojo visų svarbių faktinių aplinkybių.

- 2) Antrasis ieškinio pagrindas, susijęs su teisėtų lūkesčių apsaugos ir teisinio saugumo principų pažeidimu.

Nurodydama šį ieškinio pagrindą ieškovė tvirtina, kad jai žinoma, jog sandoris vertintinas atsižvelgiant į Komunikatą dėl valstybės pagalbos elementų valdžios institucijoms parduodant žemę ir pastatus⁽¹⁾, kaip tai buvo neseniai, kai Komisija vertino analogiškus sandorius.

- 3) Trečiasis ieškinio pagrindas, susijęs su akivaizdžia vertinimo klaida.

Pradėjusi formalią tyrimo procedūrą nesant pagrįstų abejonių, kaip numatyta Reglamento Nr. 659/1999⁽²⁾ 4 straipsnio 4 dalyje ir teismų praktikoje, Komisija padarė akivaizdžią vertinimo klaidą. Pareiškusi savo nuomonę ir neatsižvelgusi į tai, kad buvo papildomų klausimų dėl SESV 107 straipsnio 1 dalyje numatytos pagalbos buvimo, Komisija taip pat nepaisė sprendimo laikino pobūdžio pagal Reglamento Nr. 659/1999 6 straipsnį.

- 4) Ketvirtasis ieškinio pagrindas, susijęs su nepakankamais ir (arba) netinkamais motyvais.

Papildydama pirmesni ieškinio pagrindą dėl akivaizdžios vertinimo klaidos buvimo, ieškovė galiausiai teigia, kad ginčijamas sprendimas neatitinka SESV 296 straipsnyje nustatytos pareigos motyvuoti, kuri tenka Komisijai.

⁽¹⁾ Komisijos komunikatas dėl valstybės pagalbos elementų valdžios institucijoms parduodant žemę ir pastatus (97/C 209/03) (OL C 209, p. 3; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 1 t., p. 143).

⁽²⁾ 1999 m. kovo 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 659/1999, nustatantis išsamias EB Sutarties 93 straipsnio taikymo taisykles (OL L 83, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 1 t., p. 339).

2013 m. liepos 17 d. pareikštas ieškiny s byloje *Moonlight prieš VRDT — Lampenwelt (Moon)*

(Byla T-374/13)

(2013/C 274/32)

Kalba, kuria surašytas ieškiny s: vokiečių

Šalys

Ieškove: *Moonlight GmbH* (Veras, Vokietija), atstovaujama advokatų H. Börjes-Pestalozza ir M. Nielen

Atsakove: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: *Lampenwelt GmbH & Co. KG* (Šlicas, Vokietija)

Reikalavimai

Ieškove Bendrojo Teismo prašo:

— panaikinti 2013 m. gegužės 13 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 676/2012-4 ir įpareigoti VRDT atmesti prašymą pripažinti registraciją negaliojančia dėl Bendrijos prekių ženklo Nr. 6 084 081;

— įpareigoti VRDT padengti bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Įregistruotas Bendrijos prekių ženklas, dėl kurio pateiktas prašymas pripažinti jo registraciją negaliojančia: žodinis prekių ženklas „Moon“ 11 klasės prekėms — Bendrijos prekių ženklas Nr. 6 084 081.

Bendrijos prekių ženklo savininkas: ieškove.

Šalis, prašanti pripažinti Bendrijos prekių ženklo registraciją negaliojančia: *Lampenwelt GmbH & Co. KG*.

Prašymo pripažinti registraciją negaliojančia motyvai: absoliutūs Reglamento Nr. 207/2009 51 straipsnio 1 dalies a ir b punktų negaliojimo pagrindai.

Anuliavimo skyriaus sprendimas: patenkinti prašymą pripažinti registraciją negaliojančia.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti skundą.

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b ir c punktų pažeidimas.

— Reglamento Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies c punkto pažeidimas, nes žodis „DAISY“ neapibūdina pagrindinių gaminio savybių;

— Reglamento Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas, nes terminas „DAISY“ turi skiriamųjų požymių saldumynų atžvilgiu.

2013 m. liepos 24 d. pareikštas ieškiny byloje *Perfetti Van Melle prieš VRDT (DAISY)*

(Byla T-381/13)

(2013/C 274/33)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovė: Perfetti Van Melle SpA (Lainatė, Italija), atstovaujama advokato P. Testa

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

— panaikinti 2013 m. balandžio 10 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 427/2012-1, kiek juo atmesta paraiška įregistruoti prekių ženklą „DAISY“ šiems gaminiams: saldumynai, konditerijos gaminiai, saldainiai, minkštieji saldainiai, kramtomieji saldainiai, karamelė, kramtomoji guma, želė (saldumynas), saldainiai su saldymedžiu, ledinukai, irisai, pastilės, cukrus, šokoladas, kakava;

— priteisti iš VRDT bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklas, su kuriuo susijęs ieškiny: žodinis Bendrijos prekių ženklas „DAISY“ 30 klasės prekėms — Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 10 267 037.

Eksperto sprendimas: atmesti paraišką.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.

Ieškinio pagrindai:

— Reglamento Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies c punkto pažeidimas, nes žodis „DAISY“ neturi skiriamųjų požymių;

2013 m. liepos 24 d. pareikštas ieškiny byloje *Perfetti Van Melle prieš VRDT (MARGARITAS)*

(Byla T-382/13)

(2013/C 274/34)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovė: Perfetti Van Melle SpA (Lainatė, Italija), atstovaujama advokato P. Testa

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

— panaikinti 2013 m. balandžio 10 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 430/2012-1, kiek juo atmesta paraiška įregistruoti prekių ženklą „MARGARITAS“ šiems gaminiams: saldumynai, konditerijos gaminiai, saldainiai, minkštieji saldainiai, kramtomieji saldainiai, karamelė, kramtomoji guma, želė (saldumynas), saldainiai su saldymedžiu, ledinukai, irisai, pastilės, cukrus, šokoladas, kakava;

— priteisti iš VRDT bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklas, su kuriuo susijęs ieškiny: žodinis Bendrijos prekių ženklas „MARGARITAS“ 30 klasės prekėms — Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 10 261 105.

Eksperto sprendimas: atmesti paraišką.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.

Ieškinio pagrindai:

— Reglamento Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies c punkto pažeidimas, nes žodis „MARGARITA“ neturi skiriamųjų požymių;

- Reglamento Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies c punkto pažeidimas, nes žodis „MARGARITA“ neapibūdina pagrindinių gaminio savybių;
- Reglamento Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas, terminas „MARGARITAS“ turi skiriamųjų požymių saldumynų atžvilgiu.

2013 m. liepos 26 d. pareikštas ieškinys byloje *Federación Nacional de Cafeteros de Colombia prieš VRDT — Hautrive (COLOMBIANO HOUSE)*

(Byla T-387/13)

(2013/C 274/35)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: ispanų

Šalys

Ieškovė: Federación Nacional de Cafeteros de Colombia (Bogota, Kolumbija), atstovaujama advokatų A. Pomares Caballero ir M. Pomares Caballero

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Nadine Helene Jeanne Hautrive (Chatou, Prancūzija)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- pakeisti 2013 m. gegužės 17 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT) penktosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 757/2012-5 ir nuspręsti, kad nagrinėjamu atveju tenkinami Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 4 dalyje numatyto atsisakymo registruoti pagrindo reikalavimai;
- arba, priešingu atveju, panaikinti ginčijamą sprendimą;
- ir bet kuriuo atveju priteisti iš VRDT jos pačios ir ieškovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: Nadine Helene Jeanne Hautrive.

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: vaizdinis prekių ženklas su žodiniiais elementais COLOMBIANO HOUSE 16, 25 ir 43 klasių prekėms ir paslaugoms — Bendrijos prekių ženklo paraiškos Nr. 9 225 798.

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo remtasi per protesto procedūrą, savininkė: ieškovė.

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo remiamasi: saugoma geografinė nuoroda, kurioje yra žodiniai elementai „Café de Colombia“.

Protestų skyriaus sprendimas: atmesti protestą.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.

Ieškinio pagrindai:

— Reglamento Nr. 510/2006 14 straipsnio pažeidimas;

— Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 4 dalies, taikomos atsižvelgiant į Reglamento Nr. 510/2006 13 straipsnį, pažeidimas;

— Procedūrinis pažeidimas dėl motyvavimo trūkumo.

2013 m. rugpjūčio 1 d. pareikštas ieškinys byloje *SolarWorld ir Solsonica prieš Komisiją*

(Byla T-393/13)

(2013/C 274/36)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovės: SolarWorld AG (Bona, Vokietija) ir Solsonica SpA (Čitadukalė, Italija), atstovaujamos advokato L. Ruessmann ir solisitoriaus J. Beck

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovės Bendrojo Teismo prašo:

— pripažinti ieškinį priimtinu ir pagrįstu;

— panaikinti Komisijos reglamento (ES) Nr. 513/2013 ⁽¹⁾ 1 straipsnio 2 dalį, kiek ja iki 2013 m. rugpjūčio 6 d. atidėtas visiško laikinojo antidempingo muito taikymas Kinijos kilmės ar siunčiamų iš Kinijos fotovoltinių modulių, elementų ir plokštelių iš kristalinio silicio importui;

- nurodyti valstybių narių muitinės institucijoms taikyti Komisijos reglamento (ES) Nr. 513/2013 1 straipsnio 2 dalies ii punkte nustatytas antidempingo muto normas nuo 2013 m. birželio 6 d.;
- nurodyti Komisijai atlyginti ieškovėms žalą, kiek antidempingo muto normas, nustatytos Komisijos reglamento (ES) Nr. 513/2013 1 straipsnio 2 dalies ii punkte, netaikytos nuo 2013 m. birželio 6 d. ir
- priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdamos ieškinį ieškovės remiasi keturiais pagrindais.

- 1) Pirmasis ieškinio pagrindas susijęs su tuo, kad priėmus Komisijos reglamento (ES) Nr. 513/2013 1 straipsnio 2 dalies i punktą pažeista Tarybos reglamento (EB) Nr. 1225/2009 ⁽²⁾ 7 straipsnio 2 dalis.
- 2) Antrasis ieškinio pagrindas susijęs su tuo, kad Komisija padarė akivaizdžią faktinių aplinkybių vertinimo klaidą, nustačiusi laikinųjų antidempingo priemonių pereinamąjį laikotarpį pagal Komisijos reglamento (ES) Nr. 513/2013 1 straipsnio 2 dalies i punktą.
- 3) Trečiasis ieškinio pagrindas susijęs su tuo, kad Komisija akivaizdžiai ir rimtai pažeidė rūpestingumo ir gero administravimo pareigas, priėmusi Komisijos reglamento (ES) Nr. 513/2013 1 straipsnio 2 dalies i punktą.
- 4) Ketvirtasis ieškinio pagrindas susijęs su tuo, kad priėmusi Komisijos reglamento (ES) Nr. 513/2013 1 straipsnio 2 dalies i punktą Komisija veikė neteisėtai ir sukėlė žalą ieškovėms, kurią turi atlyginti ES pagal SESV 340 straipsnio 2 dalį.

⁽¹⁾ 2013 m. birželio 4 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 513/2013, kuriuo importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės arba iš Kinijos Liaudies Respublikos siunčiamiems fotovoltiniams moduliams iš kristalinio silicio ir jų pagrindinėms sudėtinėms dalims (t. y. elementams ir plokštelėms) nustatomas laikinasis antidempingo muitas ir iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 182/2013, kuriuo nustatomas reikalavimas registruoti šiuos importuojamus Kinijos Liaudies Respublikos kilmės arba iš Kinijos Liaudies Respublikos siunčiamus produktus (OL L 152, p. 5).

⁽²⁾ 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių (OL L 343, p. 51).

2013 m. rugpjūčio 2 d. pareikštas ieškinys byloje *Photo USA Electronic Graphic prieš Tarybą*

(Byla T-394/13)

(2013/C 274/37)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: *Photo USA Electronic Graphic, Inc.* (Pekinas, Kinija), atstovaujama advokato K. Adamantopoulos

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

pripažinti negaliojančiu 2013 m. gegužės 13 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 412/2013, kuriuo importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės keraminiams stalo ir virtuvės reikmenims nustatomas galutinis antidempingo muitas ir galutinai surenkamas laikinasis muitas (OL L 131, p. 1), tiek, kiek juo ieškovei nustatomas antidempingo muitas, ir

nurodyti atsakovei padengti ieškovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama ieškinį ieškovė remiasi keturiais pagrindais.

Nurodydama pirmąjį ieškinio pagrindą ieškovė teigia, kad Komisija ir Taryba (toliau — institucijos) padarė akivaizdžią vertinimo klaidą, kai į tyrimo produkto apibrėžtą sritį įtraukė poliesterio plėvele padengtus keraminius puodus.

Antruoju ieškinio pagrindu ji teigia, kad padengtus keraminius puodus priskirdamos prie kitų rūšių akmens keramikos stalo ir virtuvės reikmenų institucijos atliko neteisingą palyginimą ir pažeidė 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių (OL L 343, p. 51; toliau — pagrindinis reglamentas) 2 straipsnio 10 dalį.

Nurodydama trečiąjį ieškinio pagrindą ji teigia, kad institucijos pažeidė pagrindinio reglamento 3 straipsnio 7 dalį, nes netinkamai išanalizavo antikonkurencinės praktikos, kurią tyrė *Bundeskartellamt* (Vokietijos Konkurencijos Taryba), poveikį Sąjungos pramonei. Šiuo atžvilgiu ieškovė teigia, kad institucijos padarė akivaizdžią vertinimo klaidą, kai padarė išvadą, kad antikonkurencinė praktika nedarė poveikio mikroekonominiams ir makroekonominiams rodikliams.

Ketvirtasis ieškinio pagrindas susijęs su tuo, kad institucijos pažeidė pagrindinio reglamento 2 straipsnio 2 dalį, nes objektyviai neišnaginėjo Sąjungos pramonės situacijos. Šiuo atžvilgiu ieškovė teigia, kad institucijos padarė akivaizdžią vertinimo klaidą, kai padarė išvadą, kad antikonkurencinė praktika nedarė poveikio mikroekonominiams ir makroekonominiams rodikliams.

2013 m. liepos 31 d. pareikštas ieškinys byloje *Miettinen prieš Tarybą*

(Byla T-395/13)

(2013/C 274/38)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovas: Samuli Miettinen (Espana, Suomija), atstovaujamas advokatų O. Brouwer ir E. Raedts

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba

Reikalavimai

Ieškovas Bendrojo Teismo prašo:

Panaikinti 2013 m. gegužės 21 d. Tarybos sprendimą, kuriuo atsisakoma leisti susipažinti su visu dokumento Nr. 12979/12 turiniu remiantis 2001 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais (OL L 145, p. 43; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 1 sk., 3 t., p. 331), kuris ieškovui buvo perduotas laiške „06/c/02/1 3“ (skundžiamas sprendimas), bei 2013 m. liepos 13 d. pakartotinį atsisakymą.

Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas pagal Bendrojo Teismo procedūros reglamento 87 straipsnį, taip pat tas, kurias patirs bet kuri įstojusi į bylą šalis.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdamas ieškinį ieškovas remiasi dviem pagrindais.

Pirmasis ieškinio pagrindas, susijęs su Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 4 straipsnio 2 dalies antros įtraukos ir 3 dalies pirmos pastraipos pažeidimu, nes skundžiamas sprendimas pagrįstas šių nuostatų, atitinkamai susijusių su teismo proceso ir teisinės nuomonės apsauga ir vykstančios sprendimo priėmimo procedūros apsauga, neteisingu aiškinimu ir taikymu:

pirma, Tarybai nepavyko įrodyti, kad atskleidus dokumentą Nr. 12979/12 sumažėtų jos teisės tarnybos galimybės ginti ją per ateityje vykšiančias teisminius procesus ir tai neigiamai paveiktų teisėkūros procesą;

antra, Taryba teisės požiūriu neįrodė, kad dokumentas Nr. 12979/12 yra ypač jautrus ir (arba) plačios taikymo srities, o tai galėtų būti pagrindu atmesti prezumpciją, pagal kurią teisinės nuomonės, pateiktos vykstant teisėkūros procesui, yra skelbtinos;

trečia, Tarybos nurodyta žala yra visiškai hipotetinė; ji nepagrįsta nei faktinėmis, nei teisinėmis aplinkybėmis, atsižvelgiant į tai, kad dokumente Nr. 12979/12 esančios nuomonės turinys jau buvo viešojoje sferoje tuo metu, kai buvo priimtas skundžiamas sprendimas.

ketvirta, Taryba nesirėmė viršesnio viešojo intereso kriterijumi, kai nurodydama 4 straipsnio 3 dalies pirmą pastraipą ji nustatė tik su jos sprendimo priėmimo procesu kilsiančius pavojus, o ne šio atskleidimo teigiamas pasekmes, be kita ko, jos sprendimo priėmimo proceso teisėtumui ir kad ji šiuo kriterijumi nesirėmė ir nurodydama 4 straipsnio 2 dalies antrą įtrauką.

Antrasis ieškinio pagrindas susijęs su pareigos pateikti tinkamus motyvus, kaip tai suprantama pagal SESV 296 straipsnį, pažeidimu, nes Taryba nesilaikė savo pareigos pakankamai ir tinkamai motyvuoti skundžiamą sprendimą.

2013 m. liepos 30 d. pareikštas ieškinys byloje *Dosen prieš VRDT — Gramm (Nano-Pad)*

(Byla T-396/13)

(2013/C 274/39)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: vokiečių

Šalys

Ieškovas: Franko Dosen (Berlynas, Vokietija), atstovaujamas advokato H. Losert

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Thomas Gram (Bremenas, Vokietija)

Reikalavimai

Ieškovas Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2011 m. rugsėjo 21 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) anulavimo skyriaus sprendimą (bylos Nr. 4204 C), pateiktą 2013 m. gegužės 13 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) ketvirtosios apeliacinės tarnybos sprendime byloje R 1981/2011-4.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Įregistruotas Bendrijos prekių ženklas, dėl kurio pateiktas prašymas pripažinti jo registraciją negaliojančia: žodinis prekių ženklas „Nano-Pad“ 17 klasės prekėms — Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 8 228 421

Bendrijos prekių ženklo savininkas: ieškovas

Šalis, prašanti pripažinti Bendrijos prekių ženklo registraciją negaliojančia: Thomas Gram

Prašymo pripažinti registraciją negaliojančia motyvai: absoliutūs negaliojimo pagrindai pagal Reglamento Nr. 207/2009 52 straipsnio 1 dalies a ir b punktus

Anulavimo skyriaus sprendimas: iš dalies patenkinti prašymą pripažinti registraciją negaliojančia

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: Reglamento Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b ir c punktų pažeidimas

2013 m. rugpjūčio 2 d. pareikštas ieškinys byloje TVR Automotive prieš VRDT — TVR Italia (TVR)

(Byla T-398/13)

(2013/C 274/40)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: vokiečių

Šalys

Ieškovė: TVR Automotive Ltd (Whiteley, Jungtinė Karalystė), atstovaujama advokatų A. von Mühlendahl ir H. Hartwig

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: TVR Italia Srl (Milanas, Italija)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2013 m. gegužės 14 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) antrosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 823/2011-2,
- atmesti 2013 m. balandžio 14 d. TVR Italia Srl pateiktą skundą dėl 2011 m. vasario 14 d. Protestų skyriaus sprendimo B 313 248,
- priteisti iš atsakovės ir TVR Italia Srl, jei ji įstotų į bylą, bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: TVR Italia Srl.

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: vaizdinis prekių ženklas, turintis žodinį elementą TVR ITALIA, 12, 25 ir 37 klasių prekėms ir paslaugoms — Bendrijos prekių ženklo registracija Nr. 5 699 954.

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo remtasi per protesto procedūrą, savininkė: ieškovė.

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo remiamasi: nacionalinis ir Bendrijos žodinis prekių ženklas TVR 9, 11, 12, 25 ir 41 klasių prekėms ir paslaugoms.

Protestų skyriaus sprendimas: iš dalies patenkinti protestą.

Apeliacinės tarybos sprendimas: panaikinti Protestų skyriaus sprendimą ir atmesti protestą.

Ieškinio pagrindai:

- Reglamento Nr. 207/2009 42 straipsnio 2 ir 3 dalių pažeidimas.
- *res iudicata* ir *ne bis in idem* principų, Reglamento Nr. 207/2009 42 straipsnio 2 dalies bei Reglamento Nr. 207/2009 15 straipsnio pažeidimas.

2013 m. rugpjūčio 8 d. pareikštas ieškinys byloje NIIT Insurance Technologies prieš VRDT (SUBSCRIBE)

(Byla T-404/13)

(2013/C 274/41)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: NIIT Insurance Technologies Ltd (Londonas, Jungtinė Karalystė), atstovaujama advokato M. Wirtz

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2013 m. birželio 4 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) penktosios apeliacinės tarybos sprendimą (byla R 1308/2012-5) dėl prašymo įregistruoti Bendrijos prekių ženklą Nr. 10 355 527, t. y. žodinių prekių ženklą SUBSCRIBE, ir anksčiau priimtą 2012 m. gegužės 22 d. Prekių ženklų departamento sprendimą tiek, kiek juo atsisakyta prekių ženklą apsaugoti,
- priteisti iš VRDT bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklas, su kuriuo susijęs ieškinys: žodinis prekių ženklas SUBSCRIBE 9, 16 ir 42 klasių prekėms ir paslaugoms — Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 10 355 527.

Eksperto sprendimas: atmeti registracijos paraišką.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.

Ieškinio pagrindai:

- Reglamento Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punkto ir 2 dalies pažeidimas,
- Reglamento Nr. 207/2009 83 straipsnio, vienodo požiūrio principo ir 1950 m. lapkričio 4 d. Romoje pasirašytos, iš dalies pakeistos Protokolu Nr. 11, kuris įsigaliojo 1998 m. lapkričio 1 d., Europos žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvencijos 6 ir 14 straipsnių pažeidimas,
- SESV 56 straipsnio pažeidimas.

2013 m. rugpjūčio 5 d. pareikštas ieškinys byloje T & L Sugars ir Sidul Açúcares prieš Komisiją

(Byla T-411/13)

(2013/C 274/42)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovės: T & L Sugars Ltd (Londonas, Jungtinė Karalystė) ir Sidul Açúcares, Unipessoal L^{da} (Santa Iria de Azóia, Portugalija), atstovaujamos advokato D. Waelbroeck ir solisitoriaus D. Slater

Atsakovė: Europos Komisija ir Europos Sąjunga, šioje byloje atstovaujama Europos Komisijos

Reikalavimai

Ieškovės Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti kelis Komisijos reglamentus, dėl kurių cukrą rafinuotojai atsiduria nepalankioje konkurencinėje padėtyje, t. y. i) reglamentus Nr. 505/2013 ⁽¹⁾ ir 629/2013 ⁽²⁾, kuriais nustatomos išimtinės priemonės dėl nekvotinio cukraus ir izogliukozės išleidimo į Sąjungos rinką taikant sumažintą pertekliaus mokestį 2012–2013 prekybos metais, ii) reglamentus Nr. 574/2013 ⁽³⁾ ir 677/2013 ⁽⁴⁾, kuriais nustatomas paskirstymo koeficientas dėl turimo nekvotinio cukraus kiekio, parduotino Sąjungos rinkoje taikant sumažintą pertekliaus mokestį, ir iii) Reglamentą Nr. 460/2013 ⁽⁵⁾ dėl mažiausio muto, nustatyto vykdant trečią dalinį konkursą, bei Reglamentą Nr. 542/2013 ⁽⁶⁾ dėl mažiausio muto, nustatyto vykdant ketvirtą dalinį konkursą, ir pripažinti priimtinu ir pagrįstu prieštaravimą, pareiktą pagal SESV 277 straipsnį dėl Reglamento Nr. 36/2013 ⁽⁷⁾, kuriuo skelbiamas nuolatinis konkursas cukraus, kurio KN kodai 1701 14 10 ir 1701 99 10, importui 2012–2013 prekybos metais taikant sumažintą muto mokestį, teisėtumo,

- nepatenkinus šio reikalavimo, pripažinti priimtinu ir pagrįstu prieštaravimą, pareiktą pagal SESV 277 straipsnį dėl reglamentų Nr. 505/2013 ir 629/2013 teisėtumo,

- pripažinti Reglamento Nr. 1234/2007 ⁽⁸⁾ (toliau — Naujos redakcijos reglamentas) 186 straipsnio a punktą neteisėtu pagal SESV 277 straipsnį, nes juo neteisėtai perkeltos atitinkamos Reglamento Nr. 318/2006 ⁽⁹⁾ nuostatos,

- priteisti iš ES, atstovaujamos Komisijos, atlyginti ieškovių patirtą žalą dėl Komisijos teisinių išpareigojimų pažeidimo ir nustatyti, kad šios kompensacijos už žalą, ieškovių patirtą laikotarpiu nuo 2013 m. balandžio 1 d. iki 2013 m. birželio 30 d., dydis yra 42 261 036 EUR, pridėjus bet kokius nuostolius, ieškovių patirtus po šios datos, ar bet kokią kitą sumą, atitinkančią žalą, kurią ieškovės patyrė ar patirs ir kurią jos nustatys per šį procesą, visų pirma siekiant tinkamai atsižvelgti į būsimą žalą, prie visų šių sumų dar pridėjus palūkanas, skaičiuojamas nuo Bendrojo Teismo sprendimo priėmimo dienos iki faktinio sumokėjimo dienos, ir

- priteisti iš Komisijos visas bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdamos ieškinį ieškovės remiasi aštuoniais pagrindais.

- 1) Pirmasis ieškinio pagrindas susijęs su nediskriminavimo principo pažeidimu, nes, viena vertus, reglamentuose Nr. 505/2013 ir 629/2013 numatytas fiksuotas bendrai taikomas 177 EUR ir 148 EUR už toną pertekliaus mokestis, t. y. mažiau nei pusė įprasto 500 EUR už toną mokesčio už tam tikrą cukraus kiekį (300 000 tonų), padalintas lygiomis dalimis ieškovėms runkelių augintojoms. Kita vertus, Reglamente Nr. 36/2013 numatytas nežinomas ir nenuspėjamas muito mokestis, taikomas neapibrėžtam bendram kiekiui tik aukciono laimėtojams, kuriais gali būti cukranendrių rafinuotojai, runkelių perdirbėjai ar bet kuri kita trečioji šalis.
- 2) Antrasis ieškinio pagrindas susijęs su Naujos redakcijos reglamento pažeidimu ir tuo, kad nėra tinkamo teisinio pagrindo, nes atsižvelgiant į reglamentus Nr. 505/2013 ir 629/2013 Komisija neturi jokių įgaliojimų padidinti kvotų, o, priešingai, yra įpareigota taikyti didelius atgrasančius mokesčius išleidžiant į ES rinką nekvotinį cukrų. Dėl mokesčių aukcionų pažymėtina, kad Komisija aiškiai neturi įgaliojimų ar teisės imtis tokios priemonės, kuri niekada nebuvo numatyta pagrindiniuose teisės aktuose.
- 3) Trečiasis ieškinio pagrindas susijęs su teisinio saugumo principo pažeidimu, nes Komisija sukūrė sistemą, pagal kurią muitų dydžio negalima nuspėti iš anksto ir jie nėra nustatyti taikant nuoseklius ir objektyvius kriterijus, bet veikiau juos nulemia subjektyvus noras mokėti (juo labiau kad tai yra noras subjektų, kurie šiuo atžvilgiu patiria labai įvairų spaudimą ir skatinimą), nesant jokios faktinės sąsajos su iš tikrųjų importuojamais produktais.
- 4) Ketvirtasis ieškinio pagrindas susijęs su proporcingumo principo pažeidimu, nes siekdama išspręsti tiekimo trūkumo problemą Komisija galėjo imtis mažiau ribojančių priemonių, kurios nedarytų žalos importuojantiems rafinuotojams.
- 5) Penktasis ieškinio pagrindas susijęs su tuo, kad nepaisyta teisėtų lūkesčių, nes ieškovės teisėtai galėjo tikėtis, kad siekdama atkurti rafinavimui skirto žaliavinio cukranendrių cukraus tiekimą Komisija panaudos Reglamente Nr. 1234/2007 numatytas priemones. Ieškovės taip pat galėjo teisėtai tikėtis, kad Komisija išlaikys pusiausvyrą tarp importą vykdančių rafinuotojų ir vietinių cukraus gamintojų.
- 6) Šeštasis ieškinio pagrindas susijęs su rūpestingumo ir gero administravimo principo pažeidimu, nes administruodama cukraus rinką Komisija nuolat darė esmines klaidas ir

prieštaravo pati sau, o tai geriausiu atveju rodo, kad ji nesupranta, kaip veikia pagrindiniai rinkos mechanizmai. Pavyzdžiui, balansas, kuris yra viena iš pagrindinių priemonių, nulemiančių kišimosi į rinką turinį ir laiką, buvo didžia dalimi neteisingas ir pagrįstas klaidinga metodologija. Be to, veiksmai, kurių ėmėsi Komisija, buvo akivaizdžiai netinkami esant tiekimo trūkumui.

- 7) Septintasis ieškinio pagrindas susijęs su SESV 39 straipsnio pažeidimu, nes Komisija nepasiekė dviejų šioje Sutarties nuostatoje nustatytų tikslų.
- 8) Aštuntasis ieškinio pagrindas susijęs su Tarybos reglamento Nr. 1006/2011⁽¹⁰⁾ pažeidimu. Baltajam cukrui taikomi muitai iš tiesų yra tik šiek tiek didesni už taikomus žaliaviniam cukrui, o skirtumas siekia vos 20 EUR už toną. Tai akivaizdžiai neatitinka 80 EUR skirtumo tarp standartinio muito, taikomo rafinuotam cukrui (419 EUR) ir muito, taikomo rafinavimui skirtam žaliaviniam cukrui (339 EUR), kurie nustatyti Tarybos reglamente Nr. 1006/2011.

Be to, grįsdamos savo ieškinį dėl žalos atlyginimo ieškovės teigia, kad Komisija rimtai ir akivaizdžiai viršijo diskreciją, jai suteiktą Reglamentu Nr. 1234/2007, kai buvo pasyvi ir nesiėmė veiksmų. Tai, kad Komisija nesiėmė tinkamų priemonių, taip pat yra akivaizdus teisės normos, „kuria asmenimis suteikiamos teisės“, pažeidimas. Komisija visų pirma pažeidė bendruosius ES teisinio saugumo, nediskriminavimo, proporcingumo ir teisiųjų lūkesčių principus bei rūpestingumo ir gero administravimo pareigą.

-
- (1) 2013 m. gegužės 31 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 505/2013, kuriuo nustatomos tolesnės išimtinės priemonės dėl nekvotinio cukraus ir izogliukozės išleidimo į Sąjungos rinką taikant sumažintą pertekliaus mokestį 2012–2013 prekybos metais (OL L 147, p. 3).
 - (2) 2013 m. birželio 28 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 629/2013, kuriuo nustatomos tolesnės išimtinės priemonės dėl nekvotinio cukraus ir izogliukozės išleidimo į Sąjungos rinką taikant sumažintą pertekliaus mokestį 2012–2013 prekybos metais (OL L 179, p. 55).
 - (3) 2013 m. birželio 19 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 574/2013, kuriuo nustatomas paskirstymo koeficientas dėl turimo nekvotinio cukraus kiekio, parduotino Sąjungos rinkoje taikant sumažintą pertekliaus mokestį 2012–2013 prekybos metais (OL L 168, p. 29).
 - (4) 2013 m. liepos 16 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 677/2013, kuriuo nustatomas paskirstymo koeficientas dėl turimo nekvotinio cukraus kiekio, parduotino Sąjungos rinkoje taikant sumažintą pertekliaus mokestį 2012–2013 prekybos metais (OL L 194, p. 5).
 - (5) 2013 m. gegužės 16 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 460/2013 dėl mažiausio cukraus muito, nustatyto vykdant trečią dalinį konkursą pagal konkurso procedūrą, pradėtą įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 36/2013 (OL L 133, p. 20).

- (⁶) 2013 m. birželio 13 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 542/2013 dėl mažiausio cukraus maito, nustatyto vykdant ketvirtą dalinį konkursą pagal konkurso procedūrą, pradėtą įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 36/2013 (OL L 162, p. 7).
- (⁷) 2013 m. sausio 18 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 36/2013, kuriuo skelbiamas nuolatinis konkursas cukraus, kurio KN kodai 1701 14 10 ir 1701 99 10, importui 2012–2013 prekybos metais taikant sumažintą maito mokesčių (OL L 16, p. 7).
- (⁸) 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1234/2007, nustatantis bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas) (OL L 299, p. 1).
- (⁹) 2006 m. vasario 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 318/2006 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkų organizavimo (OL L 58, p. 1).
- (¹⁰) 2011 m. rugsėjo 27 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1006/2011, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo maitų tarifo I priedas (OL L 282, p. 1).

2013 m. rugpjūčio 9 d. pareikštas ieškinys byloje *Chin Haur Indonesia prieš Tarybą*

(Byla T-412/13)

(2013/C 274/43)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: *Chin Haur Indonesia, PT* (Tangerangas, Indonezija), atstovaujama advokatų T. Müller-Ibold ir F.-C. Laprévotte

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- iš dalies panaikinti Tarybos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 501/2013 (¹) 1 straipsnio 1 dalį ir 1 straipsnio 3 dalį tiek, kiek jomis išplečiamas antidempingo maito taikymas ieškovei ir buvo nepatenkintas ieškovės prašymas taikyti išimtį,
- nurodyti Tarybai padengti su šia byla susijusias ieškovės patirtas bylinėjimosi ir kitokias išlaidas ir
- imtis kitų priemonių, kurių Bendrasis Teismas manys esant reikalinga.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama ieškinį ieškovė remiasi penkiais pagrindais.

- 1) Pirmuoju ieškinio pagrindu teigiama, kad Komisija ir Taryba neįrodė buvus vengimo atvejų, susijusių su importu iš Indonezijos, ir tuo padarė akivaizdžią vertinimo klaidą, nes:
 - išvada, kad pakito prekybos pobūdis, yra akivaizdžiai klaidinga,
 - Taryba neteisingai tvirtino, kad Indonezijos gamintojai, visų pirma ieškovė, persiuntė dviračius iš Kinijos į ES.
- 2) Antruoju ieškinio pagrindu teigiama, kad Taryba neteisingai konstatavo, jog ieškovė nebendradarbiavo ir tuo pateisino savo atsisakymą taikyti išimtį, nes:
 - ieškovė stengėsi kuo geriau bendradarbiauti,
 - išvada dėl nebendradarbiavimo yra nepagrįsta,
 - Tarybos išvada dėl nebendradarbiavimo yra nemotyvuota,
 - Taryba neatsižvelgė į papildomą ieškovės pateiktą informaciją.
- 3) Trečiuoju ieškinio pagrindu teigiama, kad per tyrimą buvo pažeistos ieškovės procesinės teisės, nes:
 - Komisija nevykdė savo pareigos nešališkai vertinti jai pateiktus įrodymus,
 - Komisijos tyrime padaryta procesinių pažeidimų.
- 4) Ketvirtuoju ieškinio pagrindu teigiama, kad atsisakius ieškovei taikyti išimtį buvo pažeistas vienodo požiūrio principas, nes:
 - taikiusi išimtį panašioje padėtyje buvusiems eksportuotojams ir nepatenkinusi ieškovės prašymo taikyti išimtį, Komisija ieškovę diskriminavo,
 - ieškovė neteisingai vertinta taip pat kaip visiškai nebendradarbiaujantys gamintojai.
- 5) Penktuoju ieškinio pagrindu teigiama, kad įgyvendinimo reglamento išvados dėl žalos ir dempingo nedera su pagrindiniu antidempingo reglamentu, nes:
 - išvada dėl antidempingo maito taisomojo poveikio mažinimo yra klaidinga,

— Komisija dempingą nustatė remdamasi nepatikimais ir netinkamais duomenimis ir nepagrįstai neatsižvelgė į ieškovės pateiktus kainų duomenis.

(¹) 2013 m. gegužės 29 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 501/2013, kuriuo įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 990/2011 Kinijos Liaudies Respublikos kilmės dviračiams nustatyto galutinio antidempingo muto taikymas išplečiamas importuojamiems dviračiams, siunčiamiems iš Indonezijos, Malaizijos, Šri Lankos ir Tuniso ir deklaruojamiems arba nedeklaruojamiems kaip Indonezijos, Malaizijos, Šri Lankos ir Tuniso kilmės (OL L 153, 2013, p. 1).

2013 m. rugpjūčio 9 d. pareikštas ieškinys byloje *City Cycle Industries prieš Tarybą*

(Byla T-413/13)

(2013/C 274/44)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: *City Cycle Industries* (Kolombas, Šri Lanka), atstovaujama advokatų T. Müller-Ibold ir F.-C. Laprévotte

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- iš dalies panaikinti Tarybos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 501/2013 (¹) 1 straipsnio 1 dalį ir 1 straipsnio 3 dalį tiek, kiek jomis išplečiamas antidempingo muto taikymas ieškovei ir nepatenkintas ieškovės prašymas taikyti išimtį,
- nurodyti Tarybai padengti su šia byla susijusias ieškovės patirtas bylinėjimosi ir kitokias išlaidas ir
- imtis kitų priemonių, kurių Bendrasis Teismas manys esant reikalinga.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama ieškinį ieškovė remiasi penkiais pagrindais.

- 1) Pirmuoju ieškinio pagrindu teigiama, kad Komisija ir Taryba neįrodė buvus vengimo atveju, susijusių su importu iš Indonezijos, ir tuo padarė akivaizdžią vertinimo klaidą, nes:
 - išvada, kad pakito prekybos pobūdis, yra akivaizdžiai klaidinga,

— Taryba neteisingai tvirtino, kad Indonezijos gamintojai, visų pirma ieškovė, persiuntė dviračius iš Kinijos į ES.

- 2) Antruoju ieškinio pagrindu teigiama, kad Taryba neteisingai konstatavo, jog ieškovė nebendradarbiavo ir tuo pateisino savo atsisakymą taikyti išimtį, nes:
 - ieškovė stengėsi kuo geriau bendradarbiauti,
 - išvada dėl nebendradarbiavimo yra nepagrįsta,
 - Tarybos išvada dėl nebendradarbiavimo yra nemotyvuota,
 - Taryba neatsižvelgė į papildomą ieškovės pateiktą informaciją.

3) Trečiuoju ieškinio pagrindu teigiama, kad per tyrimą buvo pažeistos ieškovės procesinės teisės, nes:

- Įgyvendinimo reglamentu pažeidžiami rūpestingumo ir gero administravimo principai,
- ieškovei pateikta neišsami bylos medžiaga reiškia ieškovės gynybos teisių pažeidimą.

- 4) Ketvirtuoju ieškinio pagrindu teigiama, kad atsisakius ieškovei taikyti išimtį buvo pažeistas vienodo požiūrio principas, nes:
 - taikiusi išimtį panašioje padėtyje buvusiems eksportuotojams ir nepatenkinusi ieškovės prašymo taikyti išimtį, Komisija ieškovę diskriminavo,
 - ieškovė neteisingai vertinta taip pat kaip visiškai nebendradarbiaujantys gamintojai.

5) Penktuoju ieškinio pagrindu teigiama, kad Įgyvendinimo reglamento išvados dėl žalos ir dempingo nedera su pagrindiniu antidempingo reglamentu, nes:

- išvada dėl antidempingo muto taisomojo poveikio mažinimo yra klaidinga.
- Įgyvendinimo reglamento išvada dėl dempingo taip pat yra klaidinga.

— Taryba neteisingai tvirtino, kad Indonezijos gamintojai, visų pirma ieškovė, persiuntė dviračius iš Kinijos į ES.

— Taryba neteisingai tvirtino, kad Indonezijos gamintojai, visų pirma ieškovė, persiuntė dviračius iš Kinijos į ES.

— Taryba neteisingai tvirtino, kad Indonezijos gamintojai, visų pirma ieškovė, persiuntė dviračius iš Kinijos į ES.

— Taryba neteisingai tvirtino, kad Indonezijos gamintojai, visų pirma ieškovė, persiuntė dviračius iš Kinijos į ES.

— Taryba neteisingai tvirtino, kad Indonezijos gamintojai, visų pirma ieškovė, persiuntė dviračius iš Kinijos į ES.

— Taryba neteisingai tvirtino, kad Indonezijos gamintojai, visų pirma ieškovė, persiuntė dviračius iš Kinijos į ES.

(¹) 2013 m. gegužės 29 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 501/2013, kuriuo įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 990/2011 Kinijos Liaudies Respublikos kilmės dviračiams nustatyto galutinio antidempingo muto taikymas išplečiamas importuojamiems dviračiams, siunčiamiems iš Indonezijos, Malaizijos, Šri Lankos ir Tuniso ir deklaruojamiems arba nedeklaruojamiems kaip Indonezijos, Malaizijos, Šri Lankos ir Tuniso kilmės (OL L 153, 2013, p. 1).

TARNAUTOJŲ TEISMAS

2013 m. birželio 6 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Komisiją

(Byla F-56/13)

(2013/C 274/45)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: ZZ, atstovaujamas advokato L. Vogel

Atsakovė: Europos Komisija

Ginčo dalykas bei aprašymas

Sprendimo dėl ieškovo pensijos teisių perkėlimo į Sąjungos pensijų sistemą panaikinimas; šiame sprendime taikomos naujos Pareigūnų tarnybos nuostatų VIII priedo 11 ir 12 straipsnių bendrosios įgyvendinimo nuostatos.

Ieškovo reikalavimai

- Panaikinti 2013 m. vasario 27 d. Paskyrimų tarnybos sprendimą, kuriuo buvo atmesti 2013 m. sausio 7 d. ieškovo pateikti skundai dėl 2012 m. spalio 10 d. PMO.4 sprendimų.
- Taip pat panaikinti minėtus sprendimus, priimtus PMO.4 2012 m. spalio 10 d., dėl kurių ieškovas pareiškė skundus.
- Pripažinti Pareigūnų tarnybos nuostatų VIII priedo 11 ir 12 straipsnių bendrųjų įgyvendinimo nuostatų, priimtų 2011 m. kovo 3 d., ypač jų 9 straipsnio, neteisėtumą ir pripažinti jas netaikytinomis šioje byloje.
- Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

2013 m. balandžio 26 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Komisiją

(Byla F-60/13)

(2013/C 274/46)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: ZZ, atstovaujama advokato F. Frabetti

Atsakovė: Europos Komisija

Ginčo dalykas bei aprašymas

Implicitinio sprendimo atmesti ieškovo pagal Pareigūnų tarnybos nuostatų 90 straipsnio 1 dalį pateiktą prašymą pakoreguoti jo neatvykimo į darbą dėl ligos dienų registraciją naudojant SysPer2 panaikinimas.

Ieškovo reikalavimai

- Panaikinti implicitinį sprendimą atmesti 2012 m. balandžio 13 d. ieškovo prašymą Nr. D/299/12, kiek jis susijęs su jo neatvykimo į darbą dėl ligos dienų registracijos SysPer2 pakoregavimu, atsižvelgiant tik į darbo dienas nuo 2009 m. balandžio 13 d. iki jo prašymo pateikimo dienos.
- Panaikinti eksplicitinį sprendimą atmesti 2012 m. balandžio 13 d. ieškovo prašymą Nr. D/299/12, kiek jis susijęs su 5 dienomis, atskaitytomis iš jo kasmetinių atostogų 2012 metais.
- Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

2013 m. birželio 25 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ ir kt. prieš EIB

(Byla F-61/13)

(2013/C 274/47)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovai: ZZ ir kt., atstovaujami advokato L. Levi

Atsakovas: Europos investicijų bankas

Ginčo dalykas bei aprašymas

Individualių sprendimų suteikti ieškovams premijas pagal naują veiklos rezultatų sistemą ir panaikinti sprendimus suteikti ieškovams premijas nesilaikant naujos veiklos rezultatų sistemos panaikinimas bei prašymas priteisti iš EIB žalos atlyginimą.

Ieškovų reikalavimai

- Panaikinti individualius sprendimus suteikti ieškovams premijas, nes šiais sprendimais taikoma nauja veiklos rezultatų sistema;
- nepatenkinus pirmojo reikalavimo, panaikinti sprendimus suteikti premijas dviem ieškovams, nes šiais sprendimais neatsižvelgiama į naują veiklos rezultatų sistemą;
- priteisti iš atsakovo žalos atlyginimą;
- jeigu atsakovas nepateiktų dokumentų spontaniškai taikant proceso organizavimo priemones, nurodyti jam juos pateikti;
- priteisti iš EIB bylinėjimosi išlaidas.

- priteisti iš atsakovės 58 000 eurus nematerialinės žalos atlyginimą;
- priteisti iš Teisingumo Teismo bylinėjimosi išlaidas.

2013 m. birželio 28 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Teisingumo Teismą**(Byla F-64/13)**

(2013/C 274/48)

*Proceso kalba: prancūzų***Šalys***Ieškovė: ZZ, atstovaujama advokato F. Rollinger**Atsakovas: Europos Sąjungos Teisingumo Teismas***Ginčo dalykas bei aprašymas**

Ieškovės vertinimo ataskaitos už 2008 m. sausio 1 d. — 2008 m. gruodžio 31 d. laikotarpį panaikinimas ir nematerialinės žalos priteisimas.

Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti ieškovės vertinimo ataskaitą už 2008 m. sausio 1 d. — 2008 m. gruodžio 31 d. laikotarpį;
- panaikinti 2013 m. kovo 21 d. Sprendimą atmesti skundą;

2013 m. liepos 4 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Europolą**(Byla F-66/13)**

(2013/C 274/49)

*Proceso kalba: prancūzų***Šalys***Ieškovas: ZZ, atstovaujamas advokato J.-J. Ghosez**Atsakovas: Europos policijos biuras (Europolas)***Ginčo dalykas bei aprašymas**

Sprendimo nepratęsti ieškovo terminuotos sutarties panaikinimas.

Ieškovo reikalavimai

- Panaikinti atsakovo 2012 m. rugsėjo 28 d. sprendimą, kuriuo šis informavo ieškovą apie tai, kad nepratęs jo terminuotos sutarties, kuri baigia galioti 2013 m. gruodžio 31 d., ir 2013 m. balandžio 9 d. patvirtinamąjį sprendimą atmesti ieškovo skundą.
- Priteisti ieškovui iš atsakovo skirtumą tarp, viena vertus, darbo užmokesčio, kurį jis būtų galėjęs gauti, jei būtų likęs dirbti Europole, ir, kita vertus, darbo užmokesčio, honorarų, bedarbystės išmokų ir visų kitų išmokų, kurias jis realiai gavo nuo 2013 m. sausio 1 d. vietoj darbo užmokesčio, kurį jis gaudavo kaip laikinasis tarnautojas, sumos.

- Priteisti iš Europolo bylinėjimosi išlaidas.

2013 m. liepos 8 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Europolą

(Byla F-67/13)

(2013/C 274/50)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: ZZ, atstovaujamas advokato J.-J. Ghosez

Atsakovas: Europos policijos biuras (Europolas)

Ginčo dalykas bei aprašymas

Sprendimo nepratęsti ieškovo terminuotos sutarties panaikinimas.

Ieškovo reikalavimai

— Panaikinti atsakovo 2012 m. rugsėjo 26 d. ir gruodžio 7 d. sprendimus, kuriais šis informavo ieškovą apie tai, kad nepratęs jo terminuotos sutarties, kuri baigia galioti 2013 m. kovo 31 d., ir 2013 m. balandžio 9 d. sprendimą atmesti ieškovo skundą.

— Priteisti ieškovui iš atsakovo skirtumą tarp, viena vertus, darbo užmokesčio, kurį jis būtų galėjęs gauti, jei būtų likęs dirbti Europole, ir, kita vertus, darbo užmokesčio, honorarų, bedarbystės išmokų ir visų kitų išmokų, kurias jis realiai gavo nuo 2012 m. balandžio 1 d. vietoj darbo užmokesčio, kurį jis gaudavo kaip laikinasis tarnautojas, sumos.

— Priteisti iš Europolo bylinėjimosi išlaidas.

2013 m. liepos 9 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš ECB

(Byla F-68/13)

(2013/C 274/51)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovas: ZZ, atstovaujamas advokatės L. Levi

Atsakovas: Europos Centrinis Bankas

Ginčo dalykas bei aprašymas

ECB sprendimo nutraukti vidaus administracinį tyrimą ir tyrimo ataskaitos panaikinimas ir ieškovo patirtos neturtinės žalos atlyginimas.

Ieškovo reikalavimai

— Panaikinti 2013 m. sausio 7 d. Vykdomosios valdybos sprendimą, kuriame atsižvelgta į galutinę ataskaitą ir nuspręsta nutraukti vidaus administracinį tyrimą.

— Atitinkamai panaikinti tyrimą ir tyrimo ataskaitą ir nurodyti pradėti tyrimą iš naujo, tinkamai įvertinant faktus.

— Priteisti patirtos turtinės žalos atlyginimą, kurio dydis *ex aequo et bono* įvertintas 50 000 eurų.

— Priteisti iš atsakovo bylinėjimosi išlaidas.

2013 m. liepos 9 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Komisiją

(Byla F-69/13)

(2013/C 274/52)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: ZZ, atstovaujamas advokatų S. Orlandi, J.-N. Louis, D. Abreu Caldas

Atsakovė: Europos Komisija

Ginčo dalykas bei aprašymas

Sprendimo apskaičiuoti papildomą pensijų draudimo stažą, įgytą prieš pradėdant tarnybą, pagal naujas BĮN panaikinimas.

Ieškovo reikalavimai

— Panaikinti sprendimą apskaičiuoti pensinį stažą, pripažintą Europos Sąjungos institucijų pensijų sistemoje (toliau — ESIPS), perkeliant jo teises į pensiją į šią sistemą pagal 2011 m. kovo 3 d. Bendrąsias Pareigūnų tarnybos nuostatus VIII priedo 11 straipsnio 2 dalies įgyvendinimo nuostatas.

— Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

2013 m. liepos 15 d. pareikštas ieškiny s byloje ZZ prieš EAA

(Byla F-71/13)

(2013/C 274/53)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: ZZ, atstovaujamas advokatų S. Orlandi, J.-N. Louis, D. Abreu Caldas

Atsakovė: Europos aplinkos agentūra (EAA)

Ginčo dalykas bei aprašymas

Sprendimo atmesti ieškovo prašymą pradėti administracinį tyrimą, siekiant nustatyti arba išsiaiškinti priekabiavimo faktus, panaikinimas.

Ieškovo reikalavimai

— Panaikinti 2012 m. rugsėjo 20 d. Paskyrimų tarnybos sprendimą atmesti jo prašymą pradėti administracinį tyrimą, siekiant nustatyti arba išsiaiškinti priekabiavimo faktus.

— Priteisti iš EAA bylinėjimosi išlaidas.

2013 m. liepos 15 d. pareikštas ieškiny s byloje ZZ ir kt. prieš EIF

(Byla F-72/13)

(2013/C 274/54)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovai: ZZ ir kt., atstovaujami advokato L. Levi

Atsakovas: Europos investicijų fondas (EIF)

Ginčo dalykas bei aprašymas

Atlyginimų lapeliuose nurodytų sprendimų ieškovams taikyti valdybos sprendimą, kuriuo nustatoma, kad atlyginimai gali didėti ne daugiau kaip 2,3 %, EIF generalinio direktoriaus sprendimo, kuriame apibrėžiama nauja nuopelnų balų sistema, lemianti, ieškovų teigimu, atlyginimo sumažinimą 1–2 %, ir EIB valdymo komiteto sprendimą, kuriame apibrėžiama nuopelnų balų sistema, lemianti, pasak ieškovų, atlyginimo sumažinimą 1–2 %, panaikinimas ir papildomas prašymas priteisti iš EIF atlyginimo skirtumą bei atlyginti žalą.

Ieškovų reikalavimai

— Panaikinti sprendimus ieškovams taikyti 2013 m. vasario 4 d. EIF valdybos sprendimą, kuriuo nustatoma, kad atlyginimai gali didėti ne daugiau kaip 2,3 %, EIF generalinio direktoriaus sprendimą, kuriame apibrėžiama nauja nuopelnų balų sistema, lemianti, ieškovų teigimu, atlyginimo sumažinimą 1–2 % (tie sprendimai priimti remiantis 2012 m. gruodžio 18 d. EIB valdybos sprendimu, kuriuo nustatoma, kad atlyginimai gali didėti ne daugiau kaip 2,3 %, ir 2013 m. sausio 29 d. EIB valdymo komiteto sprendimu, kuriame apibrėžiama nuopelnų balų sistema, lemianti, pasak ieškovų, atlyginimo sumažinimą 1–2 %) (apie minėtus EIF sprendimus pranešta 2013 m. balandžio mėn. atlyginimų lapeliuose), ir ta pačia apimtimi panaikinti visus EIF sprendimus, nurodytus vėlesniuose atlyginimo lapeliuose.

— Priteisti iš atsakovo sumokėti atlyginimo skirtumą, susidariusį dėl minėtų 2013 m. vasario 4 d. EIF valdybos ir EIF generalinio direktoriaus, 2012 m. gruodžio 18 d. EIB valdybos ir 2013 m. sausio 29 d. EIB valdymo komiteto sprendimų dėl nuopelnų balų sistemos „4-3-2-1-0“ ir dėl „jaunimo“ sistemos „5-4-3-1-0“ taikymo arba, alternatyviai, ieškovams, kurie gavo A įvertinimą, dėl nuopelnų balų sistemos „3-2-1-0-0“, o ieškovams, kuriems taikoma „jaunimo“ sistema, dėl jaunimo sistemos „4-3-2-0-0“ taikymo. Prie šio atlyginimų skirtumo turi būti pridėti delspinigiai, skaičiuojami nuo 2013 m. balandžio 15 d. ir paskui kiekvieno mėnesio 15 d., kol bus visiškai grąžintas skirtumas, o tie delspinigiai turi būti nustatyti pagal ECB palūkanų normą, prie jos pridėjus 3 punktus;

— Priteisti iš atsakovo atlyginti nuostolius už patirtą žalą dėl perkamosios galios netekimo (ši žala įvertinta *ex aequo et bono*) ir laikinai nustatyti 1,5 % dydį nuo kiekvieno ieškovo atlyginimo.

— Kadangi atsakovas savanoriškai nepateikė dokumentų, paraginti jį pateikti šiuos dokumentus pritaikius proceso organizavimo priemones:

— EIF valdybos sprendimą dėl 2001 m. rugsėjo 24 d. EIF tarnautojų nuostatų suderinimo,

- EIG sprendimą organizuoti „tinkamą procedūrą“, nurodytą EIF valdybos sprendime dėl 2001 m. rugsėjo 24 d. EIF tarnautojų nuostatų suderinimo,
- 2013 m. vasario 4 d. EIF valdybos sprendimą, kuriuo patvirtintas 2013 m. darbuotojams skirtas biudžetas,
- EIF generalinio direktoriaus sprendimą, kuriuo nustatyta nauja nuopelnų balų sistema 2013 m.,
- 2012 m. gruodžio 18 d. EIB valdybos susirinkimo protokolą,
- 2013 m. sausio 29 d. EIB valdymo komiteto susirinkimo protokolą,
- 2013 m. sausio 29 d. EIB personalo skyriaus pranešimą „personnel/ASP/2013-5“,
- EIB ir EIF *Corporate Operational Plans* 2013–2015 m.

— Priteisti iš EIF bylinėjimosi išlaidas.

2013 m. liepos 17 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš ECB

(Byla F-73/13)

(2013/C 274/55)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovas: ZZ, atstovaujamas advokatės L. Levi

Atsakovas: Europos Centrinis Bankas

Ginčo dalykas bei aprašymas

2013 m. gegužės 28 d. ECB sprendimo dėl ieškovo atleidimo iš darbo kaip drausminės nuobaudos panaikinimas ir jo patirtos neturtinės žalos atlyginimas

Ieškovo reikalavimai

- panaikinti 2013 m. gegužės 28 d. Europos Centrinio Banko sprendimą dėl atleidimo iš darbo kaip drausminės nuobaudos nuo 2013 m. rugpjūčio 31 d.;
- todėl visiškai grąžinti ieškovą į darbą, atitinkamai paskelbiant, kad būtų atkurtas jo geras vardas;
- bet kuriuo atveju atlyginti ieškovo patirtą neturtinę žalą, *ex aequo et bono* įvertintą 20 000,00 EUR;
- padengti visas bylinėjimosi išlaidas.

2013 m. liepos 25 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Komisiją

(Byla F-74/13)

(2013/C 274/56)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: ZZ, atstovaujamas advokatų S. Orlandi, J.-N. Louis, D. Abreu Caldas

Atsakovė: Europos Komisija

Ginčo dalykas bei aprašymas

Sprendimo dėl ieškovo teisių į pensiją perkėlimo į Sąjungos pensijų sistemą, kuriuo taikomos naujos Pareigūnų tarnybos nuostatų VIII priedo 11 ir 12 straipsnių įgyvendinimo nuostatos, panaikinimas.

Ieškovo reikalavimai

- Panaikinti sprendimą perkelti jo teises į pensiją, įgytas prieš pradėdant tarnybą, į Europos Sąjungos institucijų pensijos sistemą atsižvelgiant į pensijos padidinimo apskaičiavimą taikant 2011 m. kovo 3 d. Pareigūnų tarnybos nuostatų VIII priedo 11 straipsnio 2 dalies bendrąsias įgyvendinimo nuostatas.
- Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

2013 m. rugpjūčio 1 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Komisiją**(Byla F-75/13)**

(2013/C 274/57)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: ZZ, atstovaujamas advokatų D. Abreu Caldas, A. Coolen, É. Marchal, J.-N. Louis, S. Orlandi

Atsakovė: Europos Komisija

Ginčo dalykas bei aprašymas

Sprendimo neskirti ieškovui ekspatriacijos išmokos panaikini-
mas.

Ieškovo reikalavimai

— Panaikinti 2012 m. spalio 4 d. Privačių išmokų administra-
vimo ir mokėjimų biuro (PMO) sprendimą neskirti ieškovui
ekspatriacijos išmokos pagal Pareigūnų tarnybos nuostatų
VII priedo 4 straipsnį.

— Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys (tęsinys)	Puslapis
2013/C 274/51	Byla F-68/13: 2013 m. liepos 9 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš ECB	31
2013/C 274/52	Byla F-69/13: 2013 m. liepos 9 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Komisiją	31
2013/C 274/53	Byla F-71/13: 2013 m. liepos 15 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš EAA	32
2013/C 274/54	Byla F-72/13: 2013 m. liepos 15 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ ir kt. prieš EIF	32
2013/C 274/55	Byla F-73/13: 2013 m. liepos 17 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš ECB	33
2013/C 274/56	Byla F-74/13: 2013 m. liepos 25 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Komisiją	33
2013/C 274/57	Byla F-75/13: 2013 m. rugpjūčio 1 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Komisiją	34



EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT